



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

72-е заседание

Вторник, 28 ноября 1995 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н ФРЕЙТАШ ду АМАРАЛ (Португалия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Камачо Омисте (Боливия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч.15 м.

Пункты 20 и 154 повестки дня (продолжение)

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

- a) **Укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**
Доклад Генерального секретаря (A/50/203-E/1995/79 и Add.1)
- b) **Специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**
Доклады Генерального секретаря (A/50/286-E/1995/113, A/50/292-E/1995/115, A/50/301, A/50/311, A/50/423, A/50/424, A/50/447, A/50/455, A/50/464, A/50/506, A/50/522, A/50/534, A/50/654 и A/50/763)
Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/50/743)

Проекты резолюций (A/50/L.27, A/50/L.29, A/50/L.30, A/50/L.31, A/50/L.32, A/50/L.33)

- c) **Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы**
Доклад Генерального секретаря (A/50/418)
Проект резолюции (A/50/L.26)

Участие добровольцев, "белых касок", в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития

Записка Секретариата (A/50/542)
Проект резолюции (A/50/L.23)

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): Я хотел бы еще раз напомнить членам Ассамблеи о том, что, как было объявлено ранее, Ассамблея откладывает рассмотрение до более поздней даты, о которой будет сообщено, рассмотрение двух аспектов подпункта b пункта 20 повестки дня, а именно касающихся специальной чрезвычайной помощи для экономического восстановления и реконструкции Бурунди и международного сотрудничества и помощи для смягчения последствий войны в

Хорватии, а также подпункта d пункта 20 повестки дня, касающегося чрезвычайной международной помощи в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана.

Г-н Равеломананцоа-Рацимирах (Мадагаскар) (говорит по-французски): Поскольку это мое первое выступление на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи в ходе текущей сессии, я хотел бы начать с выполнения наиболее приятной обязанности, заключающейся в выражении Вам, сэр, поздравлений малагасийской делегации в связи с избранием Вас на пост заместителя Председателя, а также другим должностным лицам Ассамблеи по случаю их избрания и пожелании всем вам полного успеха в выполнении коллективно возложенных на вас обязанностей.

В действительности малагасийская делегация вдвойне признательна Председателю и членам Генеральной Ассамблеи за удовлетворение ее просьбы предоставить ей разрешение принять участие в прениях по пункту 20 повестки дня, даже несмотря на то, что список ораторов был уже закрыт.

Что касается подпункта b пункта 20 повестки дня, то делегация Мадагаскара очень внимательно изучила доклад Генерального секретаря (А/50/292), который был подготовлен во исполнение резолюции 1994/36 Экономического и Социального Совета, последовавшей за резолюцией 48/234 Генеральной Ассамблеи о чрезвычайной помощи Мадагаскару. Делегация Мадагаскара пользуется возможностью для того, чтобы воздать Генеральному секретарю должное за его краткий и точный доклад об особых географических условиях на Мадагаскаре и в данном регионе Индийского океана, который постоянно подвергается действию свирепых тропических циклонов и страдает от крупномасштабного ущерба, наносимого этими стихийными бедствиями.

Мы пользуемся случаем для того, чтобы поблагодарить международное сообщество за все, что оно сделало в ответ на предписания резолюции 1994/36 Экономического и Социального Совета, а также Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата, который уже осуществил проект технической помощи - МАГ/84/014 - в качестве укрепления потенциала малагасийского

правительства по оказанию помощи в случае стихийных бедствий стоимостью 400 000 долл. США - сумма, которая по просьбе представителя-резидента Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) была пересмотрена и увеличена до 700 000 долл. США с тем, чтобы охватить область продовольственной безопасности. Осуществление данного проекта обеспечивалось Мировой продовольственной программой и ПРООН. Это стало примером эффективной координации, которая, как надеется моя делегация, будет распространена на всю систему органов Организации Объединенных Наций.

Со своей стороны, правительство Мадагаскара предприняло ряд шагов по ликвидации последствий стихийных бедствий, учредив национальный фонд по финансированию деятельности в области восстановления и реконструкции. Кроме того, при поддержке доноров Мадагаскар создал национальный фонд восстановления поврежденных дорог, который на 60 процентов финансируется малагасийским государством, а на 40 процентов - Европейским фондом развития. В докладе отмечены и другие меры, принимаемые в области мониторинга стихийных бедствий, сохранения почв и производства риса, но, как подчеркивал вчера выступавший от имени Группы 77, представитель Филиппин, точку зрения которого мы разделяем, все эти меры - это не что иное, как временные средства, и необходимо разработать долгосрочный план, позволяющий, в частности, развивающимся странам, которые более уязвимы, нежели промышленно развитые страны, перейти от этапа чрезвычайной помощи к этапу восстановления.

Не хотелось бы звучать излишне пессимистично, но после прохождения нового циклона мы вполне можем снова оказаться ни с чем, поскольку все, что создавалось на протяжении ряда лет, будет разрушено за несколько часов, даже за несколько минут, и нам придется все начинать сначала. Поэтому моя делегация искренне надеется на осуществление принятой в Йокхаме стратегии предотвращения стихийных бедствий, направленной на то, чтобы - если не полностью, то хотя бы частично - избежать разрушительных последствий таких катастроф.

Подчеркивая значение работы, проводимой всеми как правительственными, так и неправительственными органами и учреждениями

Организации Объединенных Наций, занимающимися укреплением и координацией гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, включая специальную экономическую помощь, правительство Мадагаскара хотело бы вновь горячо поблагодарить всех далеких и близких, кто вносит свой вклад в эту работу.

В заключение малагасийская делегация хотела бы подчеркнуть, что, подобно войнам, нищете, голоду и крупным эпидемиям, стихийные бедствия представляют собой одну из величайших проблем, стоящих перед человечеством в конце этого столетия, и мы призываем международное сообщество принять меры для того, чтобы взяться за нее сообща и включить ее в стратегию устойчивого развития. Нельзя отрицать, что если существует политическая воля, имеется и больше, чем когда-либо, технических, научных, людских и даже финансовых ресурсов. Малые страны, такие, как наша, не могут сделать ничего против стихийных бедствий, как отмечал сам Генеральный секретарь:

"Очевидно, что правительство Мадагаскара на данный момент испытывает нехватку ресурсов и не имеет возможности осуществить срочные и согласованные чрезвычайные ответные меры и что оно нуждается в постоянной поддержке со стороны международного сообщества.

...

Несмотря на все эти усилия, Мадагаскар остается уязвимым для воздействия стихийных бедствий". (A/50/292, пункты 12 и 16)

Да, в 1995 году Мадагаскар избежал таких циклонов, какие обрушились на него в 1994 году. За это время у нас ни разу не объявлялось чрезвычайное положение, за что наша делегация благодарна. Однако факт остается фактом: деятельность по укреплению национальной способности к действиям и восстановлению должна продолжаться, необходимо проводить новые оценки и находить новые источники финансирования, имеющие решающее значение. Мадагаскар считает, что он может рассчитывать на международное сообщество.

Г-н Абделла (Тунис) (говорит по-французски):
Выступая сегодня по пункту 20 повестки дня

"Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь", делегация Туниса хотела бы прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за высокое качество документации, представленной по этому вопросу.

Наша страна полностью разделяет высказанную в докладе Генерального секретаря обеспокоенность в связи с разрушительными последствиями стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций и связанной с ними гибелью людей, а также с их негативным воздействием на экономическое и социальное развитие.

Сегодня ни один регион не может быть полностью застрахован от стихийных бедствий и катастроф, вызванных деятельностью человека, и не может полностью оставаться в стороне от них. В бедных регионах стихийные бедствия имеют более долгосрочные последствия, поскольку страдающее от них население более уязвимо в экономическом и социальном плане. В последние десятилетия частые стихийные бедствия в неблагоприятных и экологически уязвимых регионах приводили, порой, к непоправимой деградации окружающей среды.

Нищета, демографические проблемы и использование почвы в подверженных риску районах - все это факторы, усугубляющие наносимый окружающей среде ущерб. Во многих случаях они приводили к разрушениям и нарушению баланса в отношениях между человеком и естественной средой его обитания.

Есть ли необходимость еще больше подчеркивать сложный характер стихийных бедствий и других чрезвычайных ситуаций или тот факт, что население страдающих от них стран вынуждено бороться с ними, располагая чрезвычайно ограниченными людскими и материальными ресурсами? Отсюда важность оперативных ответных действий и необходимость в разумной координации на местах, которые призваны ограничить ущерб, смягчить последствия стихийных бедствий и позволить населению вернуться, насколько это возможно, к нормальной жизни и обрести контроль над ситуацией. В то же время оперативная координация действий на местах позволяет местным и национальным властям быстро

и эффективно откликаться на требования и чаяния жертв таких чрезвычайных ситуаций.

В решении этой грандиозной задачи чрезвычайно важное значение имеет вклад системы Организации Объединенных Наций и правительственных властей. Очевидно, что наши государства все, хотя и по-своему, создали структуры для решения приоритетных задач в сложных ситуациях. Однако в столь сложных ситуациях знания, опыт и технические "ноу-хау", которыми располагает система Организации Объединенных Наций, совершенно необходимы, учитывая масштабы, которые часто приобретают такие стихийные бедствия, и порождаемые ими последствия, нередко выходящие за пределы возможностей отдельных государств.

В последние годы опыт на местах показывает, что эффективность реакции на стихийные бедствия и чрезвычайные ситуации зависит от координации и централизации в целях гармонизации усилий, недопущения потери ресурсов и предотвращения импровизации и любительства.

Эта координация должна осуществляться в рамках системы Организации Объединенных Наций между оперативными организациями и специализированными учреждениями под эгидой Департамента по гуманитарным вопросам и в тесном сотрудничестве с правительством пострадавшей страны.

В этой связи мы хотим заявить о поддержке деятельности Департамента по гуманитарным вопросам. Пять целей, которые поставил перед собой Департамент в своей деятельности на этот и будущий годы, по нашему мнению, являются приоритетными. Создание механизма координации деятельности Департамента по политическим вопросам и Департамента по гуманитарным вопросам - это шаг в верном направлении, в направлении активизации и координации деятельности всех заинтересованных сторон.

Что касается Центрального чрезвычайного оборотного фонда, то, по мнению Туниса, его ресурсы необходимо увеличить и поддерживать на достаточно высоком уровне, который позволил бы ему эффективно реагировать на запросы об оказании чрезвычайной помощи.

Это могло бы содействовать укреплению деятельности Фонда, повышению его отдачи и позволило бы эффективно реагировать на стихийные бедствия и другие ситуации, в ликвидации последствий которых он должен участвовать.

В этой связи мы полагаем, что международное сообщество должно исходить из долгосрочных потребностей процесса восстановления и развития той или иной пострадавшей страны с первых же дней возникновения чрезвычайной ситуации или бедствия. Такой подход мог бы способствовать укреплению национального потенциала, смягчению последствий катастроф и недопущению их повторения.

Неразрывная взаимосвязь между усилиями по оказанию чрезвычайной помощи и усилиями по обеспечению развития, которая предусматривается Организацией Объединенных Наций в рамках данной инициативы, имеет актуальное значение в нынешних обстоятельствах, в особенности в странах Африки. Фактически, в последнее десятилетие в Африке наблюдался рост числа конфликтов и чрезвычайных ситуаций, приносящих страдания народам, наносивших ущерб социальным и экономическим завоеваниям и подрывавших основы процесса развития. Эти конфликты и чрезвычайные ситуации также увеличили потоки беженцев и перемещенных лиц. Поэтому на оказание чрезвычайной помощи необходимо направлять значительные финансовые и людские ресурсы.

В этих условиях от системы Организации Объединенных Наций требуется: поддержка усилий, направленных на недопущение возникновения чрезвычайных ситуаций; содействие развитию; обеспечение преемственности между этапом оказания помощи и последующими этапами восстановления, реконструкции и развития; и, наконец, оказание помощи пострадавшим странам в создании собственных систем раннего предупреждения и проведении мероприятий в условиях чрезвычайных ситуаций.

В этом контексте мы подтверждаем нашу поддержку инициативы правительства Аргентины, которая должна привести к созданию корпуса добровольцев, так называемых "белых касок". С точки зрения Туниса, который поддерживает эту инициативу и который с самого начала является одним из ее соавторов, эта инициатива может

содействовать смягчению последствий катастроф и помочь пострадавшим странам на этапе реконструкции.

Аргентинская инициатива тем более своевременна, что она проповедует глобальный подход, цель которого состоит в оказании поддержки усилиям по предоставлению гуманитарной помощи и созданию благоприятных условий для перехода от этапа оказания помощи к этапам восстановления, реконструкции и развития. Создание корпуса "белых касок" также позволит укрепить сотрудничество по линии Юг-Юг в этой области и, кроме того, приведет к укреплению потенциала и ресурсов Организации Объединенных Наций в целях обеспечения оперативного реагирования на все чаще возникающие в мире ситуации нестабильности.

В этом контексте Тунис готов полностью поддержать выдвинутую Аргентиной инициативу в надежде на то, что она обретет конкретные очертания под эгидой Организации Объединенных Наций.

Г-н Этеффа (Эфиопия) (говорит по-английски): Делегация Эфиопии хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его содержательный доклад (A/50/203 и A/50/203/Add.1) по вопросу об укреплении сотрудничества в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, в основу которого был положен конкретный опыт на местах.

Грустно осознавать, что глобальная потребность в чрезвычайной гуманитарной помощи сегодня выше, чем когда-либо ранее. Эта острая потребность не только не уменьшается, но и возрастает. Координация усилий по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи является необходимым условием разрешения проблем, возникающих в связи с деятельностью по оказанию гуманитарной помощи. Однако, если в рамках оказания гуманитарной помощи не будут устраняться на основе сотрудничества со всеми соответствующими кругами коренные причины таких чрезвычайных ситуаций, надежных путей решения существующих проблем нам найти не удастся. Для нахождения таких надежных решений было бы необходимо, помимо прочего, обеспечить сотрудничество гуманитарных учреждений Организации

Объединенных Наций с другими организациями и странами-получателями помощи в вопросах, связанных с устранением подлинных причин возникновения конфликтов.

Этнические конфликты и гражданские войны и их губительные последствия - это только симптомы; подлинными причинами являются несправедливый характер взаимоотношений между общинами и состояние крайней нищеты. Эти проблемы должны решаться на основе соблюдения принципа, согласно которому наличие крайней нищеты и несправедливости в любом месте представляет угрозу для справедливости и процветания во всем мире. Такой подход согласуется со всеобщими человеческими ценностями и гуманитарными нормами. Гуманитарные организации, гражданское общество и международные неправительственные организации должны работать во взаимодействии с местными организациями, с тем чтобы следить за нарушениями гуманитарных норм. В представленном в нынешнем году Генеральным секретарем докладе отмечается:

"Одним из наиболее явных недостатков в плане общей реакции международного сообщества является отсутствие в целом поддержки для укрепления внутреннего потенциала и местных механизмов для урегулирования кризиса. Однако возможности таких местных механизмов являются одним из определяющих факторов в борьбе пострадавших общин за выживание". (A/50/203, пункт 161)

Войны и гражданские беспорядки ведут к тому, что просьбы об оказании широкомасштабной гуманитарной помощи раздаются все чаще, затрудняя эффективное участие в должном осуществлении существующих стратегий в области координации. В стремлении к нахождению надежных решений международному сообществу приходится решать по меньшей мере две основополагающие задачи: во-первых, оказывать помощь пострадавшим общинам посредством усилий, направленных на обеспечение восстановления, экономического подъема и реконструкции и предпринимаемых после того, как были осуществлены первоначальные меры реагирования на возникшую чрезвычайную ситуацию; и, во-вторых, изыскивать эффективные

механизмы для устранения причин, вызывающих конфликты.

В этой связи на основании представленного нашему вниманию доклада мы с озабоченностью приходим к выводу, что страны-доноры не исполнены столь же большого желания вносить щедрые взносы на цели обеспечения восстановления и экономического подъема, какое ими обычно демонстрируется в отношении удовлетворения нужд, непосредственно связанных с ликвидацией последствий стихийных бедствий; реакция международного сообщества не внушает большого оптимизма в особенности в тех случаях, когда речь идет о непродовольственной помощи. Это и понятно: на первых этапах того или иного стихийного бедствия имеется больше оснований для проявления сострадания, чем на этапах восстановления, экономического подъема и реконструкции.

Мы обращаемся к сообществу доноров и гуманитарным учреждениям с призывом уделять серьезное внимание процессу нахождения надежных путей решения проблем вслед за первоначальным этапом реагирования на чрезвычайные ситуации. Однако переход от чрезвычайной ситуации к этапу экономического подъема и восстановления с трудом поддается четкому определению, и поэтому приходится рассматривать его в качестве своего рода комплекса мер в рамках "континуума".

Необходимо изыскать значительно более эффективный способ достижения целей в гуманитарной области в случаях сложных чрезвычайных ситуаций в плане обеспечения наличия материальных и людских ресурсов, а также соответствующих стратегий действий. Причем сделать это необходимо в самом срочном порядке. Наша способность реагировать оперативно и эффективно имеет огромное значение для спасения человеческих жизней - и не только в краткосрочном плане, но и в плане недопущения возникновения конфликтов в будущем и принятия срочных мер по снижению напряженности.

Вполне понятно, что нерешенные гуманитарные проблемы непосредственно затрагивают политическую стабильность и могут потенциально проявиться как еще более серьезные гуманитарные кризисы, во много раз увеличив размах

гуманитарных потребностей при чрезвычайных ситуациях.

Поэтому превентивная дипломатия призвана сыграть ключевую роль в гуманитарных вопросах. Для нас также настало время признать, что ответственность за эффективное гуманитарное реагирование предполагает совместное участие четырех сторон - Организации Объединенных Наций, доноров, неправительственных организаций и стран-реципиентов. Пока они не будут эффективно сотрудничать друг с другом, перспективы позитивного воздействия будут весьма призрачными. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем усилия по сотрудничеству, которые предпринимаются всеми участниками для оказания помощи жертвам стихийных бедствий и этнических конфликтов.

Мы рады отметить, что со времени принятия резолюции Генеральной Ассамблеи 46/182 в декабре 1991 года координация чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций была еще больше усилена и что решающую роль в этом сыграл Департамент по гуманитарным вопросам. В этой связи мы хотели бы выразить нашу глубокую признательность заместителю Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-ну Петеру Хансену за его похвальную координационную роль - с помощью Межучрежденческого постоянного комитета и отдельных гуманитарных учреждений - и за оказание помощи в координации программ внутри стран. Работа Межучрежденческого постоянного комитета, использование Центрального чрезвычайного оборотного фонда и начавшиеся совместные обращения показали, что вышеупомянутая резолюция Генеральной Ассамблеи, в основном, была выполнена. Мы высоко ценим усилия Департамента по гуманитарным вопросам в том, что касается контроля за осуществлением различных резолюций.

Мы считаем, что все жертвы катастроф, будь то стихийных или вызванных человеческой деятельностью, заслуживают щедрой и своевременной помощи со стороны международного сообщества в духе гуманизма и участия в сложной судьбе наших собратьев. При координации деятельности в области гуманитарной помощи нас обнадеживают усилия всех заинтересованных сторон в том, что касается попыток соблюдения принципов гуманности, нейтралитета и невмешательства, изложенных в резолюции. Предоставление

гуманитарной помощи должно основываться на необходимости учета потребностей пострадавшего населения. Облегчение человеческих страданий должно быть единственным критерием для гуманитарного вмешательства.

Решение проблем, связанных со сложными гуманитарными чрезвычайными ситуациями, с которыми мы сталкиваемся сегодня, требует новых инструментов, техники и стратегии. Разработка конкретных и эффективных путей укрепления координации гуманитарной чрезвычайной помощи заслуживает особого внимания. Это несомненно предполагает, среди прочего, установление соответствующих приоритетов для решения проблем, связанных с чрезвычайными ситуациями. В этом плане усилия, предпринимаемые по повышению готовности реагировать на чрезвычайные ситуации, кажутся обнадеживающими, и мы поощряем продолжение усилий с целью повышения готовности.

Наличие адекватных финансовых возможностей является одним из важных средств укрепления координации и готовности решить эти задачи. Резолюция 46/182 предусматривает создание Центрального чрезвычайного оборотного фонда в размере 50 млн. долл. США для обеспечения необходимой помощи на первоначальном этапе оказания чрезвычайной помощи. Это - важный инструмент, используемый Департаментом по гуманитарным вопросам для укрепления координации. Исходя из опыта работы Фонда на протяжении последних лет, мы полагаем, что его общий капитал слишком мал для того, чтобы адекватно и эффективно реагировать на возросшую необходимость спасти жизни людей на раннем этапе чрезвычайного положения. Поэтому мы полагаем, что необходимо предпринять дополнительные практические меры для укрепления процесса финансирования в интересах срочного и своевременного реагирования. Мы поддерживаем рекомендацию о том, чтобы в рамках Центрального чрезвычайного оборотного фонда, который будет действовать в качестве катализатора, было открыто отдельное подразделение, располагающее 30 млн. долл. США.

Мы считаем, что Департамент по гуманитарным вопросам прекрасно справляется с весьма сложными проблемами в пределах имеющихся у него средств, и мы считаем, что его нужно надлежащим образом

оснастить в том, что касается людских и материальных ресурсов для решения огромной задачи координации помощи в случае гуманитарных чрезвычайных ситуаций. На основе опыта, накопленного в этой области, Департамент должен и впредь совершенствовать свои структуры и стратегии. Мы должны сократить разрыв и ликвидировать дублирование в мандатах, которое может привести к дублированию в реакции на чрезвычайные ситуации; необходимо установить четкое распределение полномочий.

В заключение в том, что касается стихийных бедствий, международное сообщество должно поощрять и финансировать научные исследования и технологию с тем, чтобы можно было заранее предугадать их возникновение и предпринять должные соответствующие шаги. Нынешняя же задача Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы в полном объеме использовать имеющиеся гуманитарные средства для эффективного решения проблем, возникающих в результате сложных чрезвычайных ситуаций и стихийных бедствий. Дальнейшее укрепление этих механизмов должно стать частью постоянных усилий по улучшению эффективности и действенности работы Организации Объединенных Наций. Это предполагает приверженность делу, коллективное руководство и заинтересованность всех участников.

В настоящее время у нас нет альтернативы эффективности реагирования на гуманитарные кризисы и принятию последующих мер в области миротворчества, примирения и политического урегулирования конфликтов. Общины, которые сталкиваются с трудностями, необходимо поощрять и помогать им создавать благоприятную обстановку, ведущую к урегулированию коренных причин, которые в свою очередь ведут к гармоничным отношениям между народами. Гуманитарное вмешательство должно стать всего лишь прелюдией к политическому урегулированию. Основой политического урегулирования должны стать справедливость, равенство и демократия.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 45/6 от 16 октября 1990 года я предоставляю слово наблюдателю Международного комитета Красного Креста.

Г-н Кюнг (Международный комитет Красного Креста) (говорит по-английски): От имени Международного комитета Красного Креста (МККК) я приветствую эту возможность поделиться нашими взглядами и тревогами, связанными с операциями по оказанию гуманитарной помощи и координации усилий при чрезвычайных ситуациях.

Самые недавние конфликты имеют мало общего с классическими военными действиями, которые ведутся в рамках единой цепи политического и военного руководства. Нынешние конфликтные ситуации поддаются гораздо менее четкому определению, а военные действия нередко обуславливаются огромными поставками стрелкового оружия и легким доступом к нему, наличием наземных мин и других видов оружия. Наступающий иной раз полный крах той или иной власти кроме той, которая обладает огромным арсеналом оружия и попирает самые основные общечеловеческие ценности, придает более сложный характер конфликтным ситуациям последних лет. В результате усугубляется и без того тяжелое положение гражданских лиц, а персонал гуманитарной помощи подвергается все большей опасности.

Нередко политические органы не проявляют воли, приверженности, ответственности или не стремятся к консенсусу. Там, где отсутствуют политические силы или где их отстраняют, скорее всего их место занимают другие силы, что может привести к своеобразной "приватизации войны" без какой-либо четкой идеологической подоплеки.

К счастью, надежда еще не утрачена. Нас особенно обнадеживают недавние позитивные события в южной части Африки, где усилия по созданию климата мира и стабильности, как представляется, близки к достижению успеха. В некоторых бывших советских республиках мы также ощущаем растущий дух примирения. Есть также основания для надежды на то, что мирное соглашение, выработанное в отношении бывшей Югославии, позволит положить конец четырехлетним ужасным страданиям и огромным жертвам.

Как нам кажется, в некоторых сегодняшних конфликтах гуманитарная помощь является причиной и оправданием попыток государств уклониться от исполнения своей политической

ответственности. Предпринимались также попытки использовать гуманитарную помощь для того, чтобы укрепить или создать видимость оправданности политических или военных устремлений.

Давайте не забывать о том, что гуманитарные действия предпринимаются не для того, чтобы судить, являются ли причины, по которым воюющие стороны взялись за оружие, обоснованными или справедливыми. Единственная цель гуманитарной помощи заключается в том, чтобы предоставить жертвам помощь и защиту. Вот, почему Международный комитет Красного Креста (МККК) считает важным, чтобы политические или военные действия, включая любые действия, предпринимаемые под флагом Организации Объединенных Наций, воспринимались бы таким образом, чтобы это никоим образом не подрывало нейтралитет и беспристрастность гуманитарных операций.

Учитывая размах гуманитарной помощи, которую предстоит осуществить, согласованные гуманитарные действия приобретают первостепенное значение, и дальнейшее укрепление гуманитарной координации является абсолютной необходимостью для того, чтобы предотвратить дублирование усилий и, тем самым, обеспечить большую действенность.

Два различных аспекта таких усилий по координации, в которых Департамент по гуманитарным вопросам играет важную роль, заслуживают более внимательного изучения.

Во-первых, создание координационных механизмов, которые мы рассматриваем как позитивный шаг, который следует приветствовать. Поступившее приглашение участвовать в работе Межправительственного постоянного комитета и соответствующих заседаниях позволяет МККК излагать свои планы, высказывать свои взгляды в отношении гуманитарных вопросов и делиться информацией о своих операциях. На местном уровне МККК вносит активный вклад в межучрежденческие координационные усилия и поддерживает меры, предназначенные для того, чтобы быстро учитывать стремительно меняющиеся обстоятельства. Решающим фактором степени участия МККК в этих механизмах является их независимость, которую необходимо сохранять для того, чтобы выполнять свою признанную роль в

качестве нейтрального посредника в гуманитарной области.

В целом мы считаем, что координационные механизмы должны оставаться максимально гибкими. Они не должны препятствовать более существенным оперативным функциям. Они не должны также замедлять процесс принятия решений. Координационные усилия должны в максимальной степени отвечать интересам жертв, избегая бюрократизации гуманитарной деятельности.

Во-вторых, чрезвычайно важный элемент координации состоит в согласованности гуманитарных подходов, уважении обязанностей и задач каждой из сторон, а также в согласованности предпринимаемых действий. Для МККК важно, чтобы мандат и роль, которые ему отводит международное сообщество, были бы хорошо поняты и уважались бы не только сторонами в конфликте, но и правительствами и другими гуманитарными учреждениями.

Согласованный гуманитарный подход имеет особенно важное значение для защиты уязвимых групп, будь то внутренне перемещенные лица, беженцы или заключенные. Сейчас все большее число учреждений работают в этой области, действуя в рамках различных законов и концепций защиты. Например, в том, что касается бывшей Югославии и Руанды, МККК считает, что больше внимания следует уделять тому, чтобы не спешить с возвращением беженцев и перемещенных лиц при наличии неблагоприятных материальных или психологических условий и во время, когда преобладает неопределенность в отношении возможности их переселения в условиях безопасности и уважения достоинства.

Еще одним источником особой озабоченности МККК является дублирование усилий и расхождения в подходах, которые в последнее время стали влиять на деятельность, связанную с тюремным заключением в некоторых странах. Каждый год представители МККК посещают десятки тысяч заключенных, и его опыт и знания в этой области получили всеобщее признание. Мы хотели бы избежать ситуации, при которой деятельность других органов препятствует или усложняет выполнение наших конкретных задач в этой области, ситуации, которая, как мы полагаем,

может нанести ущерб заключенным, которым мы хотели бы оказать помощь.

Главной задачей гуманитарной координации, которая заслуживает особого внимания, является переход от оказания чрезвычайной помощи к реабилитации и развитию. Среди доноров и гуманитарных учреждений по-прежнему сильны соблазны сосредоточивать внимание на этапе чрезвычайной помощи, не предусматривая соответствующих мер для этапов реабилитации и развития. Острая проблема, возникающая в процессе восстановления, связана с наземными минами, которые по-прежнему приводят к гибели и увечьям тысяч ни в чем не повинных гражданских лиц на протяжении долгого времени после прекращения враждебных действий. МККК в последнее время расширил свои усилия, с тем чтобы добиться общего запрета на это оружие.

И наконец, я хотел бы кратко остановиться на инициативе "белых касок". Мы приветствуем намерение, которое лежит в основе этой инициативы, и полагаем, что некоторые аспекты ее осуществления заслуживают внимательного рассмотрения и дальнейшего изучения для обеспечения того, чтобы этот новый механизм не дублировал усилия существующих гуманитарных учреждений, в том числе и обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

Суровая реальность современных военных действий состоит в том, что более 90 процентов жертв - это не комбатанты, а гражданские лица, которые нередко становятся мишенью в силу своей этнической и религиозной принадлежности. Огромные страдания, вызываемые конфликтными ситуациями, нередко являются следствием вопиющего игнорирования норм международного гуманитарного права.

Обязательство уважать и обеспечивать уважение норм гуманитарного права должно оставаться абсолютным приоритетом государств. Их приверженность соблюдению этого долга будет одной из основополагающих целей предстоящей двадцать шестой международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая через неделю состоится в Женеве.

Помимо фокусирования внимания на жертвах войны и уважения международного гуманитарного

права Конференция будет также рассматривать принципы предоставления международной гуманитарной помощи и защиты. МККК надеется, что эта важная конференция предоставит 186 государствам - участникам Женевских конвенций возможность подтвердить свою приверженность гуманитарным принципам и нормам международного гуманитарного права. Такого рода приверженность сейчас более необходима и своевременна, чем когда бы то ни было, и она должна тем самым внести вклад в усиление эффективности координации в гуманитарной области.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): В соответствии с резолюцией 49/2 Генеральной Ассамблеи от 19 октября 1994 года я предоставляю сейчас слово наблюдателю от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

Г-н Педерсен (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (говорит по-английски): За последний год международное сообщество вновь столкнулось с проблемами беспрецедентного характера, и не только по причине многочисленных стихийных бедствий, но также потому, что ситуации, связанные со стихийными бедствиями, приобретают все более сложный характер, в результате чего учреждения, работающие в гуманитарной области, испытывают трудности при выполнении своих функций.

В докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе А/50/203, представлен всеобъемлющий обзор нынешней сложной и часто опасной обстановки, в которой осуществляется гуманитарная деятельность. В нем поднято несколько вызывающих тревогу вопросов, включая несоблюдение гуманитарных норм; такое бедствие, как наземные мины; изнасилования как военные преступления; дополнительный риск для работников, занимающихся оказанием помощи; последствия санкций и ограниченные возможности гуманитарных организаций в области предоставления защиты. Эти и другие ключевые вопросы будут также рассмотрены на двадцать шестой Международной конференции Красного Креста и Красного Полумесяца, которая состоится в Женеве в начале декабря этого года.

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, членами которой являются 169 национальных обществ, работает в целях защиты интересов пострадавших и наиболее уязвимых слоев населения во всем мире. Она неизменно привержена целям международного сотрудничества и координации, и, кроме того, руководствуется основополагающими принципами.

Поэтому мы должны обеспечить, чтобы соглашения о сотрудничестве не угрожали или не воспринимались как угрожающие независимости действий, нейтральности и беспристрастности нашей организации или национальных обществ, входящих в ее состав.

По нашему мнению, ключ к улучшению координации в области гуманитарных мер, принимаемых на международном уровне, лежит в своевременном обмене информацией, эффективном планировании, отчетности и транспарентности. В этом процессе должны участвовать доноры, международные учреждения, местные организации, а также их бенефициары. Не менее важны общие стандарты гуманитарных мер, которые должны соблюдаться всеми заинтересованными сторонами. В этой связи мы хотим подчеркнуть значение Кодекса поведения Движения Международного Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственных организаций при оказании помощи в случае стихийных бедствий, который направлен на установление и обеспечение стандартов поведения.

Со своей стороны, Движение Красного Креста и Красного Полумесяца также разработало ряд принципов и правил оказания помощи Красным Крестом в случае стихийных бедствий, которые направлены на регулирование ряда аспектов международных гуманитарных мер в рамках Движения.

На практическом уровне Международная федерация работала над дальнейшим развитием своего потенциала реагирования в кризисных ситуациях посредством создания так называемых подразделений реагирования на чрезвычайные ситуации, что включает в себя техническое оборудование, персонал и его подготовку, а также процедурные и управленческие структуры, с тем чтобы создать возможности для оперативной мобилизации ресурсов входящих в нее

национальных обществ и обеспечить согласованность действий.

Я хотел бы кратко остановиться на инициативе, касающейся "белых касок", о которой говорится в документе А/50/542.

Мы отмечаем быстрое увеличение масштабов международной помощи, оказываемой широким массам населения, которые становятся беженцами, спасаясь от насилия и экономических или социальных потрясений, и мы полагаем, что, к сожалению, эта тенденция будет продолжаться. При оказании технической помощи в такого рода операциях добровольцы из числа "белых касок" должны учитывать наличие определенных тенденций и приспосабливаться к ним в ходе своей подготовки и выполнения поставленных задач.

Операции по оказанию помощи проходят в условиях роста насилия и страха, что обуславливает необходимость соблюдения самых высоких стандартов со стороны работников, занимающихся оказанием помощи. Каждый такой работник должен быть привержен принципам нейтралитета, беспристрастности и при оказании помощи руководствоваться существующими потребностями. Эти люди должны иметь соответствующую подготовку и знать, как применить полученные навыки в ходе их повседневной деятельности на местах.

Еще одна тенденция в области оказания помощи в настоящее время заключается в том, что она приобретает все более затяжной характер. Работники, занимающиеся оказанием помощи, должны иметь возможность приехать вновь и оставаться с возвращающимся населением для оказания помощи на первоначальных стадиях восстановления, а это требует заключения контрактов на относительно длительный срок. Мы должны также учитывать важную роль работников, занимающихся оказанием помощи, в области развития, что требует соответствующей подготовки сотрудников в том, что касается этого аспекта их работы.

И наконец, не менее важно то, что среди любых слоев населения, пострадавших от стихийных бедствий, есть люди, обладающие навыками и знаниями, которые могут способствовать оказанию помощи и восстановлению. Работа в области

оказания помощи должна основываться на возможностях местного населения и местных организаций. Приветствуя все инициативы, признающие рост гуманитарных потребностей во всем мире и направленные на их удовлетворение, Международная федерация придает особое значение разработке и применению на практике соответствующих стандартов профессионализма, а также тому, что надо стремиться, чтобы все программы помощи опирались на местный потенциал, а не расплывали его по небрежности. Кроме того, эти инициативы должны основываться на всеобъемлющем понимании и анализе существующих организационных инфраструктур, таких, как Движение Международного Красного Креста и Красного Полумесяца.

Председатель возвращается на свое место.

Как указывается в докладе Генерального секретаря (А/50/203), принимаемое международным сообществом решение положить конец угнетению или осуществить изменения невоенными средствами может иметь серьезные последствия для тех, кто уже и так страдает от несправедливых действий политических и экономических органов. Экономические санкции в первую очередь поражают тех, кто беден, и могут оказать пагубное воздействие на работу гуманитарных организаций.

В своем "World Disasters Report" (Докладе о мировых стихийных бедствиях) Международная федерация подчеркивает, среди прочего, нашу растущую обеспокоенность по поводу гуманитарных последствий санкций. Например, после нескольких лет применения санкций в отношении Ирака стало очевидным, какую высокую цену заплатили в этой связи наиболее уязвимые группы населения. Необходимо по крайней мере создать официальный механизм для оценки потенциального воздействия санкций и контроля за их последствиями, как к этому призывает Генеральный секретарь в своей "Повестке дня для мира". Нам также необходимо обеспечить эффективную доставку адекватной гуманитарной помощи тем, кто в ней особенно нуждается. Кроме того, мы убеждены, что гуманитарные последствия санкций могут быть смягчены, если санкции не будут распространяться на Организацию Объединенных Наций и другие зарекомендовавшие себя гуманитарные организации, такие, как Международная федерация, а также за счет оказания содействия их работе на местах.

В заключение хочу сказать, что международное сообщество должно в срочном порядке подтвердить свою решимость и предпринять усилия в целях устранения причин, лежащих в основе кризисов. Мы осознаем трудности, которые связаны с решением этих вопросов, однако считаем, что это должно еще больше укрепить нашу решимость использовать с помощью эффективной координации наши коллективные ресурсы для решения этих проблем.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/50/L.23, озаглавленному "Участие добровольцев, "белых касок", в деятельности Организации Объединенных Наций в области гуманитарной помощи, восстановления и технического сотрудничества в целях развития".

Прежде чем мы примем решение по проекту резолюции, я хотел бы сообщить, что из-за неумышленной ошибки Тунис не был включен в первоначальный список авторов проекта резолюции, содержащейся в документе A/50/L.23.

Я хотел бы также сообщить, что после представления проекта резолюции к числу его авторов присоединились следующие страны: Камерун, Сальвадор, Израиль, Новая Зеландия и Украина.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает проект резолюции A/50/L.23?

Проект резолюции A/50/L.23 принимается (резолюция 50/19).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 154 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я хотел бы напомнить делегатам, что Ассамблея рассмотрит два оставшихся аспекта подпункта b, а также подпункта d пункта 20 повестки дня позднее, о чем будет сообщено дополнительно.

Принятие решений по проектам резолюций, представленным по пункту 20 повестки дня, также будет проведено позднее, о чем будет сообщено дополнительно.

В этой связи я хотел бы напомнить делегатам что, как объявлено в сегодняшнем Журнале, следующее заседание неофициальных консультаций, проводимых послом Сухарипой (Австрия), по проектам резолюций по пункту 20 повестки дня состоится в четверг, 30 ноября 1995 года, в 15 ч. 30 м. в Зале заседаний 6.

Пункт 11 повестки дня

Доклад Совета Безопасности (A/50/2)

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово Председателю Совета Безопасности Его Превосходительству г-ну Салиму бен Мохамеду аль-Хуссаиби, который представит доклад Совета Безопасности.

Г-н аль-Хуссаиби (Оман), Председатель Совета Безопасности (говорит по-английски): Я рад этой возможности в качестве Председателя Совета Безопасности выступить перед Генеральной Ассамблеей на этой исторической пятидесятой сессии, чтобы представить ежегодный доклад Совета, который охватывает период с 16 июня 1994 года по 15 июня 1995 года в соответствии со статьями 15 и 24 Устава Организации Объединенных Наций.

Само собой разумеется, что члены Совета Безопасности придают огромное значение своевременной подготовке и представлению ежегодного доклада для Генеральной Ассамблеи. Представляя этот ежегодный доклад, я попытался следовать сложившейся за последние два года практике: после того как проект этого ежегодного доклада был опубликован для государств-членов, он был принят на заседании Совета Безопасности в понедельник, 13 ноября 1995 года. Эта традиция была начата Постоянным представителем Бразилии в 1993 году.

Рассмотрение доклада Совета на Генеральной Ассамблее является важным событием для диалога по существу и взаимодействия между этими двумя основными органами Организации Объединенных Наций не только в том, что касается характера

доклада, но и существа вопросов, которые рассматриваются в Совете Безопасности. Этот диалог является подлинным свидетельством значимости Генеральной Ассамблеи, как универсального органа, который более широко представляет членский состав Организации Объединенных Наций - органа, который согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций обязан обсуждать и рассматривать не только вопросы, касающиеся работы Совета Безопасности, но и работы всех других органов Организации Объединенных Наций.

Доклад опять-таки отражает сохраняющийся большой объем работы Совета, занимающегося проблемами, связанными с поддержанием международного мира и безопасности. Как отмечено в докладе, за рассматриваемый период Совет провел 152 официальных заседания, принял 70 резолюций и согласовал 82 заявления Председателя. Помимо этого, члены Совета провели 274 консультации полного состава, в общей сложности длившиеся около 420 часов, что указывает на увеличение этой цифры за предшествующий 12-месячный период.

Члены Совета Безопасности внимательно прислушивались к предложениям, внесенным во время обсуждения доклада Совета в этом Зале за предшествующие годы, и к дискуссиям на других форумах нашей Организации о том, каким образом работу Совета можно сделать транспарентной и также доступной для государств, не являющихся членами Совета. Члены Совета Безопасности признают ценность такой транспарентности для быстрого и незамедлительного выполнения резолюций Совета Безопасности. В июне 1993 года Совет учредил неофициальную рабочую группу по вопросам документации и другим процедурным вопросам. Эта рабочая группа продолжает регулярно проводить свои заседания, в связи с чем был осуществлен ряд дополнительных мер после принятия рекомендаций этой группы.

В декабре 1994 года в ответ на предложение Франции и после обсуждения на официальном заседании Совета Председатель объявил, что Совет намеревается шире использовать открытые заседания, в частности на ранних этапах рассмотрения того или иного вопроса. Это предложение позволяет Совету Безопасности выслушивать мнение государств - членов Организации Объединенных Наций, которые не

являются членами Совета, по вопросам, которые чрезвычайно важны для этих стран. Совет в каждом конкретном случае решает, состоится то или иное открытое заседание такого характера или нет, а первое из таких заседаний было проведено в январе 1995 года, когда рассматривался доклад Генерального секретаря относительно его "Дополнения к Повестке дня для мира".

Брифинги, которые проводит Председатель Совета о его работе для государств, не являющихся членами Совета, впервые состоялись в октябре 1994 года и продолжались в этом году, и в настоящее время это стало важной и установившейся практикой.

В марте 1995 года после рассмотрения в рабочей группе по документации и другим процедурным вопросам Председатель Совета объявил, что будет внесен ряд улучшений, с тем чтобы сделать процедурные аспекты работы Комитетов по санкциям более транспарентными. Эти меры были либо осуществлены, либо находились в процессе осуществления Комитетов по санкциям.

В этом году также в Совете продолжалось рассмотрение путей усиления значения консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими воинские контингенты для операций по поддержанию мира, включая их планирование, управление и координацию, особенно когда речь идет о значительном расширении мандата на осуществление операции. Сразу же после представления Генеральной Ассамблее прошлогоднего доклада Совета 4 ноября 1994 года тогдашний Председатель Совета сделал заявление, в соответствии с которым он установил новую процедуру проведения консультаций для обмена информацией со странами, предоставляющими воинские контингенты. Эта процедура также сейчас стала сложившейся практикой, благодаря Аргентине и Новой Зеландии, которые были инициаторами этой идеи и довели ее до конца.

В рамках усилий по улучшению работы с документацией Совета и для того, чтобы сделать его работу более доступной, рабочая группа также пересмотрела список вопросов, которыми занимается Совет. Этот процесс носит постоянный характер. Вопросы снимаются с повестки дня только после их обстоятельного рассмотрения и соответствующих консультаций. Ни снятие вопроса

с повестки дня, ни сохранение не влекут за собой никаких последствий для его сути. Но эта работа необходима для процесса рационализации.

Как отмечается во введении, доклад Совета Безопасности не направлен на подмену официальных отчетов Совета Безопасности, которые содержат более обстоятельные сообщения о его работе.

Члены Совета Безопасности, я уверен, внимательно заслушают прения, которые будут сегодня проходить, а также высказанные идеи и замечания. Мы приветствуем возможность проведения обстоятельного диалога с представителями государств, не являющихся членами Совета, и готовы индивидуально и сообща работать с членами Генеральной Ассамблеи в целях достижения высоких целей и устремлений, которые были определены 50 лет тому назад.

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы предложить, чтобы список ораторов, принимающих участие в обсуждении этого вопроса, был закрыт сегодня в 17 часов. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этим предложением?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я прошу поэтому тех представителей, которые желают принять участие в дискуссии, записаться в список ораторов как можно скорее.

Г-н Злэнко (Украина) (говорит по-английски): Делегация Украины хотела бы выразить свою признательность Председателю Совета Безопасности Его Превосходительству г-ну Салиму бен Мухамеду аль-Хуссаиби за его краткое, точное и вместе с тем информативное заявление, представляющее доклад Совета Безопасности на Генеральной Ассамблее.

Наша делегация тщательно изучила этот объемный документ. Мы обратили внимание на его улучшенную структуру, четкое изложение результатов рассмотрения вопросов Советом и содержащиеся в нем четко и удобно расположенные для читателя справочные материалы. Мы не можем не отметить, что в этом году доклад содержит резюме основных тенденций в деятельности

вспомогательных органов Совета, в частности различных комитетов по санкциям.

Проанализировав деятельность Совета Безопасности за отчетный период, мы не можем не признать того факта, что Совет предпринял значительные усилия, направленные на улучшение форм и методов своей работы по повышению гласности и включение максимально большего числа государств-членов в процесс обсуждения важных проблем. Делегация Украины приветствует практику проведения обстоятельного обмена мнениями на официальных заседаниях по наиболее важным вопросам поддержания международного мира и безопасности, методы которого Совет постоянно совершенствует. Сложившаяся уже де-факто практика систематических консультаций между членами Совета Безопасности и странами, предоставляющими контингенты для операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, заслуживает высокой оценки. Регулярные брифинги, осуществляемые теми представителями делегаций, которые выполняют функции Председателей Совета Безопасности, оказывают большую помощь в плане получения информации. Наша делегация выражает надежду на то, что все эти позитивные перемены найдут свое отражение во временных правилах процедуры Совета Безопасности.

По нашему мнению, пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций предоставила хорошую возможность сделать доклад Совета Безопасности на Генеральной Ассамблее особым, отличающимся некоторым образом от простого статистического справочника. Мы ожидали, что члены Совета Безопасности воспользуются этой возможностью и осмелятся сделать некоторые обобщенные выводы по поводу деятельности Совета Безопасности за прошедшие 50 лет. К сожалению, нам не удалось найти в юбилейном докладе Совета Безопасности ответа на простой и вместе с тем нелегкий вопрос о роли Совета Безопасности в установлении новых международных отношений и его вкладе в создание новой структуры мирового порядка. В этой связи мы не можем не удивляться тому факту, что, когда вопрос о будущем Совета Безопасности обсуждается в рамках Генеральной Ассамблеи, сам Совет Безопасности как бы стоит в стороне и не проявляет никакого интереса к этой проблеме.

Не является секретом и тот факт, что будущее деятельности нашей Организации в плане поддержания международного мира и безопасности, прежде всего видится в свете превентивной дипломатии. Большинство государств-членов с энтузиазмом поддержали Дополнение к "Повестке дня для мира", позиционный документ Генерального секретаря. Следует отметить, что Совет Безопасности взял на себя роль руководителя в обсуждении этого пункта. Мы все помним обстоятельную и глубокую дискуссию, которая была проведена в Совете в январе этого года.

Тем не менее результаты этой дискуссии вызывают разочарование. Вместо дискуссии по существу предложений и инициатив, представленных государствами-членами и выработки конкретных, четких рекомендаций для Генерального секретаря, Совет Безопасности ограничился лишь общими замечаниями, изложенными в заявлении Председателя Совета Безопасности. В этой связи делегация Украины призывает Совет Безопасности еще раз вернуться к проблеме миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций и анализу ее главных механизмов с целью выработки конкретных и наиболее важных, действенных рекомендаций.

В качестве одного из вопросов, благодаря которому Совет Безопасности мог бы возобновить свое рассмотрение миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, Украина предлагает рассмотреть проблему создания опеки Организации Объединенных Наций над процессом создания новых государств и восстановления демократии в странах с тоталитарными режимами с тем, чтобы предотвратить применение силы и обеспечить соблюдение принятых норм международного права. Распад СССР, Чехословакии и бывшей Югославии, а также восстановление демократии в Гаити и ряде других государств представляют собой обширный материал для размышлений.

Мы не можем не быть обеспокоенными фактическим отказом Совета Безопасности от выполнения своих функций в соответствии со статьей 26 Устава Организации Объединенных Наций. Делегация Украины считает, что во время своих консультаций Совет Безопасности должен по крайней мере раз в шесть месяцев рассматривать проблемы ограничения гонки вооружений и

разоружения. В этой связи Украина приветствует попытку Аргентины обратить внимание членов Совета Безопасности на проблему ядерного разоружения и нераспространения.

Оправданная критика со стороны государств-членов вызвана и тем, как их информируют о деятельности комитетов по санкциям, а также о самом процессе пересмотра санкций. Санкции, вводимые от имени всех государств - членов Организации Объединенных Наций, затрагивают экономические и другие интересы многих стран. В этой связи пересмотр таких санкций должен носить открытый характер.

В этой связи мы предлагаем рассмотреть вопрос возможного опубликования кратких отчетов консультаций Совета Безопасности полного состава. Это позволит государствам - членам Организации Объединенных Наций четко представлять себе мотивы и причины тех или иных принятых решений, или отсутствия таковых со стороны Совета Безопасности.

Делегация Украины повторяет также свое предложение ежемесячно публиковать бюллетень Совета Безопасности, содержащий отчет о позициях государств - членов Совета Безопасности в отношении вопросов, находящихся на рассмотрении.

Я хотел бы сделать еще два замечания. Чрезвычайно важным является информирование государств - членов Организации Объединенных Наций о проведении официальных заседаний Совета Безопасности. С учетом этого, предлагаем определить период между решением о проведении заседания и фактическим началом заседания с тем, чтобы соответствующие департаменты Секретариата могли информировать об этом заинтересованные делегации.

В силу имеющего место финансового кризиса, мы считаем противоестественным, что Организация Объединенных Наций несет огромные расходы, связанные с публикацией информации военного и технического характера, которая практически каждый день в тысячах экземплярах рассылается государствам-членам. Мы предлагаем, чтобы еженедельный список документов подобного рода публиковался с уведомлением о времени и месте в Секретариате Организации Объединенных Наций, где делегации могли бы ознакомиться с ними.

Экономические выгоды от такой простой меры совершенно очевидны.

Не случайно, что деятельность Совета Безопасности находится в центре внимания государств - членов Организации Объединенных Наций. Благополучие и процветание всех членов международного сообщества зависят, в конечном итоге, от его решений. В этой связи я хотел бы, чтобы все члены Совета Безопасности - настоящие и те, которые будут избраны в будущем - всегда помнили, что члены Организации Объединенных Наций

"возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и соглашаются в том, что при исполнении его обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет Безопасности ..."

и я подчеркиваю следующие слова

"действует от их имени".

Сэр Джон Уэстон (Соединенное Королевство): Соединенное Королевство, как постоянный член Совета Безопасности, приветствует возможность рассмотреть ежегодный доклад Совета Безопасности в Генеральной Ассамблее. Постоянный представитель Омана - председатель Совета в этом месяце - уже высказался от имени членов Совета весьма красноречиво. Наша дискуссия предоставляет полезную возможность рассмотреть то, как Совет выполняет свои обязанности, вытекающие из Устава, и то, каким образом он информирует более широкий членский состав о своей деятельности, которую он проводит от их имени.

Британская делегация полагает весьма важным, чтобы мы уделяли пристальное внимание рабочим методам Совета для обеспечения возможно большей транспарентности, что связано с эффективностью и действенностью в работе Совета. Мне хотелось бы сосредоточить свое выступление на трех мерах по транспарентности, которые были предприняты Советом за прошедший год.

Во-первых, работа Комитетов по санкциям. Мы все признаем необходимость того, чтобы делегации были информированы о работе этих Комитетов - такая необходимость особенно остра для тех, чьи компании, возможно, уже имеют заявки, которые

находятся на рассмотрении. В марте сего года в результате британской инициативы Председатель Совета объявил о ряде мер с целью сделать работу Комитетов по санкциям более транспарентной. Эти меры включают в себя: практика выпуска пресс-релизов после заседаний Комитетов должна быть активизирована; статус списков сообщений в рамках процедуры "нет возражений", подготовленный Секретариатом, будет предоставляться любой делегации, пожелавшей получить экземпляр такого документа; список всех других решений каждого действующего Комитета будет готовиться Секретариатом на регулярной основе и будет предоставляться любой делегации, которая сделает запрос; и ежегодный доклад Совету Безопасности будет готовиться каждым Комитетом.

Было также решено включить в введение к ежегодному докладу Совета Ассамблее больше информации о каждом Комитете по сравнению с тем количеством информации, которая предоставлялась в прошлом. Результатом такого решения стало то, что в докладе, который вам представлен, деятельность Комитетов освещена гораздо полнее. Мы и впредь будем рассматривать работу Комитетов по санкциям, чтобы определить, есть ли другие пути улучшения их процедур.

Во-вторых, существует вопрос о заседаниях, в которых принимают участие страны, предоставляющие воинские контингенты, Секретариат и члены Совета Безопасности. Меры, изложенные в заявлении Председателя от 4 ноября 1994 года, стали существенным шагом вперед, который Соединенное Королевство тепло приветствовало. Но эти меры должны работать лучше, чем они работают в настоящее время. Они должны быть более значимыми, чем просто возможностью для Секретариата провести брифинги по развитию событий в ходе операций. Они должны стать возможностью для серьезного обсуждения между странами, предоставляющими воинские контингенты, и членами Совета вопроса о мандатах операций по поддержанию мира, в которых служат мужчины и женщины этих стран.

Эти дискуссии должны информировать о работе Совета. Для этого члены Совета должны быть представлены на этих заседаниях на достаточно высоком уровне, а Председатель Совета должен отчитываться перед Советом о проделанной работе, как это предусмотрено в решениях об этих мерах.

Как сказал мой чешский коллега посол Кованда в своем выступлении в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации две недели назад, эти консультации должны рассматриваться не как тяжкий труд, а как источник мудрости и важный вклад в определение мандатов.

И, наконец, нужно больше использовать, как предложил бывший министр иностранных дел Франции Ален Жюппе на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, открытые заседания Совета Безопасности, в особенности, на раннем этапе рассмотрения им какого-либо вопроса. Это было ценным напоминанием и, по мнению делегации Британии, ему следует уделить больше внимания.

Неофициальная Рабочая группа Совета по документации и другим процедурным вопросам должна продолжить свои усилия по нахождению путей укрепления транспарентности и эффективности в работе Совета путем, среди прочего, улучшения содержания ежегодного доклада Совета Генеральной Ассамблеи. Процесс органических эволюционных изменений должен быть продолжен. Со своей стороны, британская делегация будет внимательно прислушиваться к высказанным здесь сегодня замечаниям и предложенным идеям, поскольку мы стремимся продвинуть вперед этот процесс. Мы будем стараться учитывать их сейчас, когда Соединенное Королевство готовится к председательству в Совете Безопасности в январе 1996 года.

Г-н Вибисоно (Индонезия) (говорит по-английски): Позвольте мне прежде всего выразить признательность делегации Индонезии послу Салиму бен Мухамеду аль-Хуссаиби, Оман, Председателю Совета Безопасности в ноябре месяце, за представление Генеральной Ассамблеи от имени Совета доклада (А/50/2) Совета Безопасности, охватывающего период с 16 июня 1994 года по 15 июня 1995 года. Как член Совета Безопасности моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному Председателем Совета. Мы хотели бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить членов Секретариата за напряженную работу, которую они проделали в ходе подготовки этого доклада.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что рассмотрение в этом году доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблеей является

продолжением установившейся практики, начало которой было положено три года назад, и вновь представляет возможность наладить необходимое взаимодействие и диалог по существу между двумя главными органами Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 3 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций. Это основополагающее органическое требование взаимодействия и диалога между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, с нашей точки зрения, стало тем более важным с учетом значительно возросшей работы и неизменно увеличивающихся обязательств Совета Безопасности в области поддержания международного мира и безопасности. Нет необходимости говорить о том, что такой диалог и взаимодействие должны поддерживать и укреплять роли как Генеральной Ассамблеи, так и Совета Безопасности в выполнении их соответствующих мандатов.

Однако, что еще более важно, моя делегация твердо считает, что проведение таких прений является знаменательным событием, которое подчеркивает подотчетность Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, как предусматривается в пункте 1 статьи 24, в соответствии с которым члены Организации Объединенных Наций

"возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и соглашаются в том, что при исполнении его обязанностей, вытекающих из этой ответственности, Совет Безопасности действует от их имени"

и служит цели достижения лучшего равновесия между ролью Совета и ролью других главных органов Организации Объединенных Наций.

Позиции моей делегации в том, что касается предпринимаемых усилий по реформированию и совершенствованию определенных структур и процедур Организации Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, уже были неоднократно изложены ранее. Индонезия вместе с другими неприсоединившимися странами неизменно подчеркивает, что для того, чтобы Организация Объединенных Наций стала в полной мере эффективным центральным инструментом в новом и активном международном порядке, отражающем новые реальности международной

ситуации, она должна основываться и действительно отражать демократический дух равенства, равноправия и транспарентности в представительстве, а также в процессах принятия решений. Поэтому, как логическое следствие, Совет Безопасности должен также подвергнуться процессу пересмотра и активизации, с тем чтобы обеспечить его динамичную адаптацию к меняющимся реальностям, для того чтобы он мог и впредь играть эффективную роль в качестве органа, на который возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности, а также в деле мирного урегулирования споров и кризисов и с тем, чтобы он мог отреагировать на требование обеспечить полную демократичность и транспарентность в своей работе, отражающее нынешний членский состав.

Именно в этом контексте моя делегация рассматривает доклад Совета Безопасности за этот год, который находится сейчас на нашем рассмотрении. При рассмотрении этого доклада я хотел бы напомнить, что в ходе предварительных прений в этом Зале и в других залах Организации подавляющее большинство членов международного сообщества выразили надежду на то, что данный доклад может содержать оценку по вопросам, рассмотренным Советом, и подробный отчет о работе его специальных комитетов. Хотя мы знаем об утверждении, что доклад Совета Безопасности призван не подменять официальные отчеты Совета, а скорее быть руководством к его работе, основополагающий недостаток доклада состоит в том, что он остается лишь компиляцией документов и резолюций и перечнем решений и мер, принятых Советом по многим вопросам, которые находятся на его рассмотрении.

Мы охотно признаем, что на некоторые законные требования, предъявленные Совету, его члены уже отреагировали, и они уже отражены в нынешнем докладе. Мы приветствуем решения Совета от марта 1995 года сделать процедуры Комитета по санкциям более транспарентными, решения, которые сейчас осуществляются. Проведение прямых консультаций между Советом Безопасности, Секретариатом и странами-поставщиками воинских континентов по учреждению и проведению операций по поддержанию мира сейчас стало установившейся практикой, в особенности когда ожидается продление мандатов. Регулярные брифинги по

работе Совета, проводимые Председателем Совета для государств-нечленов, являются еще одним важным шагом, призванным повысить транспарентность. Кроме того, в качестве усилия по расширению доступа к документации Совета проекты резолюций в предварительном виде, а также предварительные ежемесячные прогнозы программы работы Совета предоставляются всем государствам-членам. Все эти меры являются четким свидетельством позитивных тенденций в направлении повышения транспарентности в работе Совета, и моя делегация полностью это поддерживает и считает, что это следует поощрять. Кроме того, мы также поддерживаем призыв к расширению числа как официальных, так и неофициальных заседаний до принятия решений, что тем самым позволит обеспечить более широкое участие государств-нечленов. Таким образом, сделанное Францией предложение увеличить количество открытых заседаний, позволив тем самым Совету выслушать мнение нечленов, является, на наш взгляд, шагом в правильном направлении.

Несмотря на эти улучшения, которые можно приветствовать, нельзя, однако, отрицать, что доклад действительно отражает значительный объем работы Совета. К сожалению, доклад, несмотря на свой объем, по-прежнему носит в целом описательный характер и является компиляцией многочисленных посланий, адресованных Совету Безопасности, и принятых им решений. Его формат не изменился радикальным образом, не превратился он и в существенный документ, соизмеримый со значительно возросшей ролью Совета. Моя делегация твердо считает, что ежегодный доклад Совета, предусмотренный статьей 24 Устава, должен выйти за рамки простого описания деятельности и воспроизведения уже известных резолюций; скорее он должен содержать анализ и оценку решений, принятых по различным вопросам для того, чтобы удовлетворять потребность в большей ясности и понимании аргументов Совета и мотивов при их принятии. Поэтому необходимо, чтобы положения пункта 1 статьи 15 Устава, которые касаются специальных докладов Совета, строго соблюдались.

В этой связи моя делегация полностью поддерживает решение, которое содержится в Заключительном документе одиннадцатой встречи на высшем уровне Движения неприсоединения, прошедшей в Картахене, Колумбия, в котором

приветствуются решения Совета в отношении его транспарентности и методов работы. Однако на встрече их по-прежнему сочли недостаточными и поэтому призвали Генеральную Ассамблею рекомендовать Совету дальнейшие меры для обеспечения его полной демократизации.

Исходя из твердой убежденности в том, что Организация Объединенных Наций является универсальным воплощением многосторонности, что предоставляет соответствующие рамки для эффективного сотрудничества и демократического диалога между государствами, моя делегация намерена и впредь конструктивно участвовать в процессе активизации, перестройки и демократизации Организации Объединенных Наций, направленном на обеспечение большей транспарентности в работе всех ее органов. Аналогичным образом, в течение оставшегося периода нахождения в Совете Безопасности Индонезия вместе с другими членами Совета будет и далее действовать в направлении дальнейшего усовершенствования процесса представления доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее с тем, чтобы он мог стать подлинным инструментом взаимодействия между этими двумя главными органами. По нашему мнению, это может быть достигнуто лишь тогда, когда доклад будет более содержательным и аналитическим. В этих целях моя делегация в настоящее время проводит консультации с государствами-членами. Моя делегация сохраняет надежду на то, что посредством более активного диалога и взаимодействия мы сможем совместными усилиями добиться необходимых усовершенствований.

В заключение я хотел бы сказать, что мы твердо убеждены в том, что повышение уровня транспарентности и информирования государств, не являющихся членами, о принимаемых Советом Безопасности решениях не только повысит его авторитет, но и укрепит законность этих решений и тем самым улучшит перспективы их выполнения.

Г-н Сухарипа (Австрия) (говорит по-английски): Делегация Австрии высоко оценивает тот факт, что доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее был вновь сегодня представлен нынешним Председателем Совета, которым в этом месяце является Постоянный представитель Омана. Это развитие инициативы, предпринятой в октябре 1993 года делегацией Бразилии и продолженной

делегацией Соединенного Королевства в 1994 году, можно рассматривать в качестве вклада в процесс укрепления взаимоотношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей во исполнение статьи 24 Устава и в соответствии с ней.

Представляя доклад от имени членов Совета Безопасности, Председатель демонстрирует понимание специфического положения Совета по отношению к Генеральной Ассамблее, а также готовность начать диалог с Ассамблеей. Однако, на наш взгляд, это специфическое положение не только выдвигает необходимость представления отчета о проделанной работе, но и в большей степени расширения взаимодействия между государствами - членами Совета и государствами, не являющимися его членами, в случаях целесообразности на раннем этапе процесса принятия решений. Адекватный поток информации государствам, не являющимся членами, позволит им расширить свое понимание того, каким образом Совет Безопасности решает политические ситуации, и следовательно должен постоянно расширяться. Необходимо установить определенный баланс между полезной конфиденциальностью консультаций Совета Безопасности и необходимой транспарентностью.

Делегации, проявляющие особый интерес к конкретным ситуациям, решения по которым принимаются в Совете Безопасности, должны иметь возможность изложить свои мнения на раннем этапе процесса принятия решений. Это непосредственно касается стран, которые особенно обеспокоены данным конфликтом, или стран, которые в силу своего географического расположения должны будут сыграть специфическую роль в ходе операций, мандат на проведение которых проистекает из решений Совета Безопасности или которые санкционируются Советом.

Делегация Австрии искренне приветствует результаты существенных улучшений, происшедших в Совете в течение последнего года или за более длительный период, в целях обеспечения более широкого доступа к информации, включая повышение транспарентности в работе комитета по санкциям, как только что отметил Постоянный представитель Соединенного Королевства. Не может быть сомнения в том, что эти и другие шаги представляют собой положительные побочные эффекты продолжающейся дискуссии в Рабочей группе открытого состава по вопросу о проведении

реформы Совета Безопасности и они должны продолжаться. В этом контексте мы надеемся на продолжение заседаний Рабочей группы, которая, мы надеемся, представит нам новые идеи относительно улучшения методов работы и взаимодействия между Советом и Генеральной Ассамблеей.

Сегодня мы повторяем свое мнение о том, что, поскольку прения по вопросу расширения членского состава Совета Безопасности сталкиваются с некоторыми очевидными препятствиями, непосредственная необходимость придания большей законности Совету Безопасности требует уделения большего внимания так называемому блоку вопросов II в целях дальнейшего повышения транспарентности и совершенствования методов работы Совета.

Австрия придает особую важность существенному диалогу в области операций по поддержанию мира. Следует и далее укреплять нынешний механизм взаимодействия между Советом Безопасности, Секретариатом и странами, предоставляющими войска, который является результатом, хотя и ограниченным, исключительно важной инициативы, с которой выступили Аргентина и Новая Зеландия. В этом контексте потребуется приложение усилий обеих сторон - членов Совета Безопасности и государств, не являющихся его членами. Для обеспечения необходимой приверженности государств-членов через общественную поддержку цели как продолжающихся, так и возможных новых операций, особенно в свете значительного числа операций и растущего дефицита имеющихся ресурсов, мы считаем, что в любом случае процедуры, сформулированные в заявлении Председателя (документ S/PRST/1994/62), должны быть полностью претворены в жизнь.

Более высокая степень взаимозависимости, ведущая к принятию Советом Безопасности его решений, которая более полно отражает мнения всех членов, могла бы, среди прочего, быть достигнута посредством осуществления исключительно важной инициативы, с которой выступила Франция относительно проведения ориентационных заседаний. Как представляется, эта инициатива, представленная год назад, я думаю, канула в вечность после двух пробных попыток, и я рад, что сегодня мы услышали в заявлении

Постоянного представителя Соединенного Королевства призыв к их возобновлению.

Подлинный процесс формирования мнения, гарантирующий участие всех членов в целом, должен основываться на трехстороннем обмене мнениями и на взаимодействии государств - членов Совета с государствами, не входящими в его состав, а также с Секретариатом. Затем мнения, выраженные в ходе ориентационных прений, были бы рассмотрены в последующих процессах принятия решений. Более широкое взаимодействие Совета Безопасности с Генеральной Ассамблеей содействовало бы более широкому ознакомлению государств-членов с принимаемыми Советом решениями. Это привело бы к повышению авторитета Совета и эффективности его решений.

От имени моей делегации я хотел бы вновь выразить признательность за работу, проделанную Советом Безопасности в течение рассматриваемого периода. Перенасыщенная повестка дня прошлого года отражает все возрастающие проблемы, которые, несомненно, стали предметами серьезного политического рассмотрения.

Однако, как и в прошлом году, я хотел бы высказать небольшое предостережение. Обеспокоенность должно вызывать все возрастающее количество резолюций Совета Безопасности и заявлений Председателя, которое несет в себе опасность уменьшения их значимости и отражает определенную тенденцию в направлении установления микроуправления. В этом контексте в интересах повышения авторитета Совета некоторые ограничения могли быть целесообразными.

Делегация Австрии была в числе тех, кто в прошлом году внес предложения относительно возможного формата будущих докладов Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, включая возможность представления ежемесячных докладов, которые впоследствии могли бы легко быть объединены вместе в ежегодный доклад Совета Безопасности без излишней дополнительной нагрузки на Секретариат.

На наш взгляд, доклад в том виде, в каком он представлен, содержит в первую очередь подробное перечисление официальных документов, изданных Советом Безопасности в течение рассматриваемого периода, и в таком виде он, конечно, является

исключительно полезным инструментом для делегаций и даже в большей степени для людей, изучающих современную историю.

Ценность доклада несомненно повысилась бы за счет дополнительного анализа процессов переговоров и консультаций, которые привели к конкретным решениям. Мы, естественно, полностью осознаем потенциальные трудности, возникающие в этой связи. Однако более аналитический характер доклада о работе Совета Безопасности явился бы, вне всякого сомнения, вкладом в повышение транспарентности его деятельности, равно как и усиление взаимодействия между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, о котором я уже говорил. В этой связи было бы целесообразно предпринять дополнительные усилия, которые для этого потребуются.

Г-н Аморим (Бразилия) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить посла Омана аль-Хуссаиби за обстоятельное представление доклада Совета Безопасности за период с 16 июня 1994 года по 15 июня 1995 года. Мы с удовлетворением отмечаем, что эта практика представления доклада Председателем Совета, начатая нашей делегацией в 1993 году и продолженная делегацией Соединенного Королевства в 1994 году, становится традицией. Мы приветствуем эту тенденцию как позитивный вклад в укрепление отношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, что отвечает растущему интересу большинства государств-членов к деятельности Совета.

Рассмотрение Генеральной Ассамблеей доклада Совета Безопасности обеспечивает государствам - членам Организации Объединенных Наций ценные возможности для участия в дискуссии о работе этого органа, призванного играть одну из главных ролей в осуществлении мандата Организации в целом. Поскольку все более активная деятельность Совета Безопасности вызывает все больший интерес, призыв к подготовке более конструктивных и обстоятельных докладов привел к определенным улучшениям, что заслуживает нашего признания. Однако, несмотря на то, что рационализация документации Совета Безопасности и другие процедуры способствовали повышению транспарентности, стало очевидным, что здесь все еще необходимо добиваться дальнейшего прогресса.

В рассматриваемый период число официальных заседаний Совета оставалось примерно на том же самом уровне, как и в прошлом году. Документ A/50/2 представляет собой полезное руководство-справочник в том, что касается этих заседаний. То же самое нельзя, однако, сказать о неофициальных консультациях в целом, которые насчитывают около 420 часов за 12 месяцев, т.е. за рассматриваемый период. Основной объем работы Совета во все большей степени приходится на эти неофициальные заседания, содержание которых доводится до сведения всех членов Организации в рамках произвольных брифингов, проводимых делегациями или Председателем Совета.

По мере увеличения диспропорции между числом официальных и неофициальных заседаний государства, не являющиеся членами Совета Безопасности, продолжают сталкиваться с трудностями в своем стремлении быть в курсе событий.

Широкой поддержке в отношении более частого проведения открытых заседаний Совета, выраженной всеми, кто принимал участие в дискуссии, состоявшейся 6 декабря 1994 года и организованной делегацией Франции и признанной в заявлении Председателя Совета, принятом в этой связи, еще предстоит вылиться в более конкретные результаты. Конструктивный обмен мнениями состоялся в феврале этого года по вопросу о представленном Генеральным секретарем "Дополнении к Повестке дня для мира", но в отношении других вопросов, представляющих огромный интерес для Организации, не было обеспечено аналогичных возможностей. Если обеспечение потока информации между членами Совета и другими государствами-членами действительно является общей целью, то открытые обсуждения должны проводиться намного чаще.

Контакты между членами Совета и государствами, не являющимися его членами, имеют особо важное значение, когда речь идет об операциях по поддержанию мира. Ввиду увеличения числа и сложности таких операций их политические и финансовые последствия приобрели более важное значение для государств-членов. Договоренности в отношении консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска, на основе процедур, обозначенных в заявлении Председателя Совета от 4 ноября 1994 года, способствовали в

определенной степени повышению качества и ускорению потока имеющейся в наличии информации. Вместе с тем такие договоренности нуждаются в пересмотре в свете приобретенного опыта.

Более официальный характер механизма по проведению консультаций между Советом, Секретариатом и странами, предоставляющими войска для миротворческих операций, отвечает интересам всех участников. При условии проведения более регулярных и четко организованных заседаний с участием таких действующих лиц сотрудничество между ними во всех усилиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира будет укрепляться, в то время как их деятельность на местах станет более эффективной.

В ежегодном докладе, представленном в этом году, предусматривается повышение транспарентности процедур Комитетов по санкциям в соответствии с решением Совета, в котором было постановлено, что введение к докладу должно содержать больше информации о деятельности каждого Комитета. Хотя, как представляется, заслуживает похвал стремление Совета Безопасности к тому, чтобы деятельность Комитетов по санкциям была более ясной для государств, не являющихся членами Совета, принятые на сегодняшний день меры далеко не оправдывают наших ожиданий. Как показали проходящие ныне дискуссии в рамках неофициальной Рабочей группы открытого состава по вопросу о Повестке дня для мира, не существует разногласий в отношении необходимости повысить транспарентность в этой области. Вместе с тем Записка Председателя Совета от 29 марта этого года (S/1995/234) нуждается в дополнении и надлежащем осуществлении на практике.

Обстановка в мире в период после окончания "холодной войны" обусловила все более частое введение санкций, нежели в первые 45 лет существования Организации. Их эффективность зависит от действий отдельных государств-членов, которые должны внедрить их в свою правовую систему. Строгое соблюдение режимов санкций будет непременно укрепляться на основе большего доступа к информации от тех, кто отвечает за осуществление соответствующих резолюций и решений по вопросу о санкциях.

Естественно, с другой стороны, что с учетом зачастую высоких политических и экономических издержек соблюдения определенных режимов санкций для конкретных государств, они вправе внимательно следить за обсуждениями, касающимися этих режимов, и что их мнения должны учитываться на основе соответствующих процедур. Опасения в связи с положением уязвимого в подобных ситуациях населения должны также находить каналы для того, чтобы быть правомерно выраженными в надежде быть услышанными.

Тот факт, что решения, обязательные с правовой точки зрения, такие, как, например, продление режима санкций, принимаются сейчас в ходе неофициальных консультаций Совета Безопасности, по-прежнему является аномалией. Рабочая группа по вопросу о справедливом представительстве и расширении членского состава Совета Безопасности должна продолжить рассмотрение вопросов, таких, как вопросы в рамках так называемого блока вопросов II пунктов повестки дня, касающихся организации и методов работы Совета. Дискуссия на этом форуме уже способствовала привнесению некоторых улучшений в методы и процедуру Совета и, вне всякого сомнения, будет способствовать в будущем повышению общего уровня понимания в отношении укрепления отношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей.

Срок пребывания Бразилии в качестве непостоянного члена Совета Безопасности истек на шестом месяце рассматриваемого в докладе периода. Перспективы, открывающиеся в свете ретроспективного анализа, не повлияли на нашу приверженность основополагающим принципам, определяющим наше участие в работе Совета в течение двухгодичного периода 1993-1994 годов. В частности, я хотел бы отметить постоянные поиски мирных путей урегулирования конфликтов в рамках переговоров на основе соблюдения верховенства права в международных отношениях и должного уважения принципов невмешательства и суверенитета и территориальной целостности государств.

Мы по-прежнему убеждены в том, что Организация Объединенных Наций играет незаменимую роль в поддержании международного мира и безопасности, и выступаем в поддержку сильного и представительного Совета Безопасности,

способного выполнить свои обязанности авторитетным и законным образом. Стремительные перемены в международной обстановке за последние пять лет привели к постановке новых задач перед Советом Безопасности. Хотя некоторые из них были успешно решены, в других случаях Совет был вынужден выслушивать критику в свой адрес в атмосфере всеобщего разочарования.

В рамках затяжного и острого конфликта на Балканах миротворческие силы Организации Объединенных Наций оказались в боевой обстановке, к которой они не были готовы. Нежелание сторон идти на компромиссы постепенно привело к глубокому чувству разочарования у международного сообщества, в то время как Совет Безопасности был по-прежнему в лучшем случае информированным наблюдателем в этой процессе, на который он оказывал лишь весьма ограниченное влияние. От души приветствуя Соглашение о мире, парафированное на прошлой неделе в Дейтоне, Огайо, мы хотели бы подчеркнуть в то же самое время важность сохранения роли Совета в тех ситуациях, когда возникает реальная угроза международному миру и безопасности.

С увеличением числа случаев, когда принудительные меры делегируются Советом третьим сторонам, необходимо подумать о функционировании адекватных механизмов для обеспечения желательной подотчетности в отношении таких действий. С одной стороны, мы по-прежнему убеждены в том, что компетенция Совета не должна распространяться на вопросы, не связанные непосредственно с областью поддержания международного мира и безопасности. В исключительных случаях специальные инициативы могут представлять оптимальным вариантом в качестве незамедлительного ответа на беззаконие и преступные действия против человечества. Однако мы должны и впредь осознавать ограниченные возможности Совета Безопасности в юридической области и поддерживать лишь решения, которые зиждутся на строгой правовой основе.

Повестка дня Совета включает в себя немало вопросов, касающихся конфликтных ситуаций в развивающихся странах. Нас радует прогресс, достигнутый на юге Африки и в Центральной Америке. Бразилия принимает участие в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в этих регионах и будет и впредь

играть свою роль в плане содействия закреплению достигнутых успехов.

Поскольку этим неустойчивым экономическим системам приходится преодолевать кризисы, дестабилизирующие их изнутри и негативно сказывающиеся на региональной безопасности, они терпят неудачи в своих усилиях по преодолению слаборазвитости. Единодушное признание взаимосвязи между миром и развитием должно повысить чувствительность к острым проблемам, с которыми сталкиваются страны "третьего мира", с трудом справляющиеся с опустошительными в экономическом и социальном отношении конфликтами.

Генеральный секретарь неоднократно указывал на то, что миротворческие операции, в том числе и их военный контингент, также способствуют реконструкции и реорганизации изнуренных конфликтами стран посредством такой деятельности, как разминирование и строительство дорог. Значение подобной деятельности недооценивать нельзя. По мере того как в условиях после окончания "холодной войны" накапливается опыт по обузданию распространения конфликтов, необходимо уделять больше внимания экономическому развитию в контексте как превентивной дипломатии, так и постконфликтного миростроительства.

В заключение мы хотели бы еще раз заявить о своей поддержке развития более активных связей между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Рассмотрение Генеральной Ассамблеей ежегодного доклада Совета Безопасности остается прежде всего обязательством, вытекающим из положений Устава. Однако по мере расширения заинтересованности и участия общего членского состава в деятельности Организации в области мира и безопасности это событие может приобретать все более весомое значение для всеобъемлющего обсуждения работы Совета.

Г-н Маруяма (Япония) (говорит по-английски):
Две недели назад Совет Безопасности представил Генеральной Ассамблее свой пятидесятый ежегодный доклад. Если бы кто-нибудь сравнил этот последний доклад с первым, представленным полвека назад, то, я убежден, он был бы потрясен поразительным расширением роли и деятельности Совета по поддержанию международного мира и

безопасности, особенно после окончания "холодной войны".

В последние годы Совет Безопасности собирается почти ежедневно для рассмотрения многочисленных стоящих на его повестке дня насущных проблем; для оценки ситуаций в различных частях планеты, которые могли бы создать угрозу миру; для принятия ряда мер по контролю за соблюдением режимов прекращения огня, предотвращению конфликтов или ограничению их размаха; для урегулирования споров; и для укрепления мира непосредственно сразу после урегулирования того или иного конфликта.

Япония всегда поддерживает такие усилия Совета Безопасности и преисполнена решимости способствовать его работе. По мере возрастания значимости Совета, а также продолжения роста возлагаемых на него международной общественностью надежд, все более настоятельную необходимость приобретает укрепление его функционирования посредством повышения его эффективности и законности его решений. Моя делегация неоднократно заявляла о том, что перестройка Совета и совершенствование методов его работы представляют собой те два элемента, которые в совокупности должны формировать основу общего пакета реформ. Япония искренне надеется, что согласие по обоим из этих элементов будет достигнуто к концу пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре 1996 года.

Совершенствование методов работы Совета Безопасности находилось в центре внимания экстенсивных прений по этому же пункту повестки дня на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи и вновь в марте нынешнего года на заседаниях Рабочей группы открытого состава по вопросу о реформе Совета Безопасности. Многие государства-члены высказали свои мнения по широкому кругу вопросов, связанных с тем, как работает Совет. Совет же, со своей стороны, расширил поток информации и обмен идеями между членами Совета и другими государствами - членами Организации. Он также ввел в практику более частое проведение официальных заседаний, особенно на ранних этапах обсуждения того или иного вопроса. Кроме того, он начал проводить ориентировочные дискуссии и закрепил в качестве нормы практику проведения брифингов Председателя для тех государств,

которые не являются членами Совета. Япония считает все эти меры чрезвычайно полезными и твердо поддерживает их.

Тем не менее в том, что касается транспарентности в работе Совета, улучшить можно еще очень многое. Япония по-прежнему считает, что особо тщательного рассмотрения заслуживают три конкретных аспекта. Первый - это предоставление Советом Безопасности информации государствам, не являющимся его членами; второй - это создание механизма, позволяющего отражать в прениях и решениях Совета мнения не являющихся его членами государств; а третий - касается необходимости улучшения координации между Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций, особенно Генеральной Ассамблеей.

Во-первых, что касается предоставления информации государствам, не являющимися членами Совета, то мы считаем, что в результате некоторых принятых Советом мер положение в этой области значительно улучшилось. В частности, с особо положительной стороны я хотел бы отметить регулярные брифинги о неофициальных заседаниях Совета, проводимых Председателем Совета для государств, не являющихся его членами. Сказав об этом, я, однако, чувствую себя вынужденным отметить складывающуюся в последнее время и вызывающую сожаление тенденцию к сокращению числа брифингов. Япония хотела бы просить, чтобы брифинги Совета Безопасности проводились на повседневной основе. Мы хотели бы также еще раз предложить, чтобы распространяемые среди членов Совета в ходе неофициальных консультаций документы были бы также доступны в тот же день на более систематической основе для делегаций, не являющихся его членами.

Что касается второго аспекта - механизма для обеспечения отражения в прениях и решениях Совета мнений не являющихся его членами государств, - то в этом отношении было бы полезно, чтобы Совет разработал соответствующий практический механизм для предоставления заинтересованным, но не являющимся его членами, делегациям возможности для выражения своих взглядов. Совет Безопасности предпринял значительный шаг в этом направлении проведением трехсторонних консультаций со странами, предоставляющими свои

контингенты для операций по поддержанию мира, и Секретариатом по различным аспектам таких операций. Подобная практика, однако, тоже стала носить довольно-таки номинальный характер, поскольку ни времени, выделяемого для таких консультаций, ни предоставляемой этим странам информации отнюдь не достаточно. Мы надеемся, что такие консультации будут совершенствоваться далее и что они будут регламентированы.

Существует также необходимость в создании механизма, предназначенного для предоставления возможностей передавать в Совет свои мнения так же и тем странам, которые непосредственно заинтересованы в том или ином вопросе, таким, например, как государства, граничащие со сторонами конфликта. Мы считаем, что наилучшим образом этого можно было бы добиться в рамках неформальных встреч таких государств с представителями Совета. Что же касается позиции стран, являющихся третьими сторонами в том или ином споре, но на которых серьезно сказываются устанавливаемые Советом Безопасности экономические санкции, то Япония предлагает Совету провести исследование практических средств ходатайствования об их мнениях и оценки их трудностей. Это, в свою очередь, активизирует обсуждение данного вопроса в других форумах Организации Объединенных Наций. Мы также приветствуем различные инициативы, которые были предприняты для расширения транспарентности и повышения эффективности Комитета по санкциям.

Третий аспект, который я хотел бы прокомментировать, касается взаимоотношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Устав Организации Объединенных Наций, как всем нам хорошо известно, возлагает главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности на Совет Безопасности. Тем не менее, не выходя за пределы этих основных рамок, работа Совета и Генеральной Ассамблеи должна быть органически скоординирована с целью укрепления между ними сотрудничества и взаимодополняемости. Мы считаем, что существует множество областей - таких, как превентивная дипломатия и постконфликтное миростроительство, - в которых оба органа способны играть взаимодополняющую роль.

Наконец, позвольте мне кратко высказаться по ежегодному докладу Совета Безопасности Генеральной Ассамблее. Хотя этот доклад в его нынешнем виде имеет определенную ценность как сборник фактической информации, включая перечень резолюций, принятых Советом, я полагаю, что он был бы более ценным и полезным и стимулировал бы более эффективные прения в Генеральной Ассамблее, если бы в нем содержалось аналитическое описание деятельности Совета по существу.

В заключение я хотел бы от имени моей делегации вновь выразить признательность за принятые меры по повышению транспарентности работы Совета Безопасности. Мы надеемся, что такие усилия будут продолжаться и что должное внимание будет уделяться необходимости сохранения эффективности работы Совета. Со своей стороны, Япония удвоит свои усилия по содействию важной деятельности Совета Безопасности.

Г-н Разали (Малайзия) (говорит по-английски): Доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее представляется в соответствии с пунктом 3 статьи 24 Устава, в которой содержится требование к Совету

"представлять на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ежегодные доклады и, по мере необходимости, специальные доклады".

Кроме того, в соответствии со своей резолюцией 2864 (XXVI), принятой в 1971 году, Генеральная Ассамблея приняла решение запросить мнения государств-членов о путях и средствах повышения эффективности Совета Безопасности согласно принципам и положениям Устава. Все большее число ораторов по данному пункту повестки дня свидетельствует о том значении, которое делегации придают работе и функционированию Совета Безопасности.

Рассмотрев доклад Совета Безопасности, Генеральная Ассамблея, как правило, принимает решение, в котором говорится, что "Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Совета Безопасности". Признавая, что Ассамблея никогда не выражала ни одобрения, ни неодобрения доклада в целом, мы твердо считаем, что она имеет

полномочия рассматривать и тщательно обсуждать любые темы, связанные с вопросами, содержащимися в докладах Совета Безопасности. Мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что прения по этому пункту не противоречат статье 10 Устава.

Статья 10 Устава уполномочивает Генеральную Ассамблею

"обсуждать любые вопросы или дела в пределах настоящего Устава или относящиеся к полномочиям и функциям любого из органов, предусмотренных настоящим Уставом".

Они включают в себя любые аспекты Устава, все содержащееся в нем и охватываемое им. Уже сам тот факт, что эта статья вынесена в начало списка, в котором перечисляются полномочия Ассамблеи, подчеркивает то значение, которое ей придается. Это ключ ко всей роли Генеральной Ассамблеи в Организации Объединенных Наций. Тем самым Генеральная Ассамблея признается глобальным форумом и даже совестью мира.

Изучив доклад Совета, содержащийся в документе А/50/2, делегация Малайзии хотела бы высказать следующие замечания.

Во-первых, хотя в докладе и есть некоторые изменения, он, как и раньше, представляет собой компендиум заседаний и решений, включая перечень сообщений и документов, полученных Советом. Этот доклад, если он не будет подробнейшим образом рассмотрен в Ассамблее, может остаться лишь поверхностным документом и простым переводом бумаги и средств Организации. Было бы идеально получить аналитический доклад по существу, например, такой, как доклад Генерального секретаря о работе Организации, хотя Малайзия и понимает, что последний представляется главой Секретариата. Малайзия считает, что этот пункт повестки дня предоставляет всем членам Организации прекрасную возможность высказать свое мнение о работе Совета Безопасности, отраженной в этом докладе.

В этой связи делегация Малайзии хотела бы сослаться на главу 24 доклада, в которой рассматривается вопрос о гарантиях безопасности. Малайзия была одной из стран, которые принимали участие в состоявшихся 11 апреля 1995 года прениях в Совете Безопасности, предшествовавших принятию

резолюции 984 (1995). Вместе с другими странами, включая Египет, Малайзия поддержала Индонезию, которая, выступая в качестве Председателя Движения неприсоединения, подчеркнула, что пять заявлений пяти ядерных держав отличались по структуре и содержанию, а также были лишены какой-либо юридической силы. Мы подчеркнули, что ситуация требует выработки международного согласованного, юридически обязательного документа, который обязал бы ядерные государства пользоваться теми же положениями и выполнять те же условия.

Резолюция Совета явно не получила поддержки основной части членов. Как и в случае с "Дополнением к Повестке дня для мира" Генерального секретаря, Генеральная Ассамблея и особенно Первый комитет должны были сначала рассмотреть этот вопрос.

Во-вторых, здесь необходимо поднять вопрос о финансовых последствиях решений Совета, особенно связанных с операциями по поддержанию мира. Уже стало стандартной практикой передавать любой проект резолюции, имеющий вероятные финансовые последствия, в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам, прежде чем Генеральная Ассамблея примет по нему решение. Однако в случае с Советом Безопасности такой процедуры не существует, и Пятый комитет рассматривает бюджет этих операций лишь после того, как Совет принимает решение. К Совету также должны быть применимы финансовая ответственность и отчетность. Рассматривая различные аспекты реформы Организации Объединенных Наций, мы должны привести в действие конкретный процесс обеспечения отчетности Совета.

В-третьих, приветствуя включение в доклад информации о деятельности комитетов по санкциям, мы, тем не менее, считаем, что предоставляемая информация носит поверхностный характер и что ей недостает глубины. Она лишь позволяет судить о количестве проведенных заседаний. В этой связи мы считаем, что в докладе должна быть отдельная глава, в которой бы подробно отражались деятельность и решения каждого из комитетов по санкциям. Признавая, что пресс-релизы, подготавливаемые Департаментом общественной информации по итогам неофициальных консультаций комитетов по санкциям, весьма

полезны, мы вместе с тем отмечаем, что они не имеют официального статуса. Поэтому нам хотелось бы, чтобы происходящее на неофициальных заседаниях комитетов по санкциям нашло отражение в следующем докладе Совета Безопасности.

В-четвертых, мою делегацию озадачила процедура, утвержденная Советом Безопасности в конце августа этого года, когда он принял решение по вопросу, связанному с численностью Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ООНВД). Вы, возможно, помните, что, сообщая о своем решении, Совет решил направить Генеральному секретарю письмо Председателя Совета Безопасности, которое содержалось в документе S/1995/748. Мы находим эту процедуру странной и считаем, что она противоречит нормальной практике Совета, когда решения обычно принимаются в виде резолюций, особенно по вопросам, связанным с мандатом и численностью той или иной операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Поэтому процедура, принятая Советом в августе, требует объяснения. Нам хотелось бы знать, на чем основывалось решение по такой процедуре. Следует ли полагать, что письмо Председателя имеет равный статус с резолюцией Совета? Если так, то мы считаем, что Совет создал опасный прецедент.

В-пятых, моя делегация настаивает на том, что Ассамблея заслуживает того, чтобы ее полностью информировали о практике распространения сообщений Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), государства, которое еще не принято в Организацию Объединенных Наций. В этой связи моя делегация разделяет мнения, высказанные Постоянным представителем Хорватии и Поверенным в делах Боснии и Герцеговины в их письмах на имя Генерального секретаря, содержащихся соответственно в документах A/50/545 и A/50/656, где они высказывают решительные возражения против публикации и распространения в качестве документов Организации Объединенных Наций любых документов, исходящих от так называемого Постоянного представительства Югославии.

В свете резолюции 777 (1992) Совета Безопасности и резолюции 47/1 Генеральной Ассамблеи моя делегация хотела бы знать, на каком основании было принято решение о

распространении этих документов в качестве документов Организации Объединенных Наций. Кем принимаются такие решения? Генеральным секретарем или Советом Безопасности?

В-шестых, признавая наличие некоторых позитивных изменений в отношении деятельности Совета и методов его работы, которые нашли свое отражение в различных принятых Советом решениях, мы считаем, что могло бы быть сделано больше. Мы надеемся, что уже в ближайшем будущем Совет сможет утвердить и организационно оформить и другие меры, необходимые для повышения уровня транспарентности его работы и процесса принятия решений и более широкого использования в их рамках демократических принципов. Это имеет важное значение для обеспечения полной поддержки принимаемых Советом решений со стороны всех членов Организации. В этой связи моя делегация разделяет соображения Генерального секретаря, высказанные им в его докладе о работе Организации (A/50/1), где он подчеркивает, что

"Совет Безопасности сможет в соответствии со своими обязанностями по Уставу поддерживать и укреплять международный мир и безопасность лишь в том случае, если решения Совета будут пользоваться полной поддержкой международного сообщества". (A/50/1, пункт 50)

Надо признать, что Ассамблея и сама должна предпринять дополнительные меры по активизации своей деятельности, с тем чтобы быть в состоянии выполнять возложенные на нее по Уставу обязанности. Такая активизация должна включать в себя серьезное и углубленное изучение деятельности и решений Совета Безопасности. Моя делегация надеется на сотрудничество с другими делегациями в обеспечении того, чтобы возникшая в связи с обсуждением данного пункта повестки дня возможность не была упущена.

Г-н Ван Сюэсянь (Китай) (говорит по-китайски): По мнению делегации Китая, ежегодный доклад Совета Безопасности достаточно достоверно отражает усилия, предпринятые Советом в период 1994-1995 годов в сфере поддержания международного мира и безопасности. За прошедший год наметилась растущая тенденция в сторону мирного урегулирования споров путем переговоров. Совет, на который возложена нелегкая

ответственность за поддержание международного мира и безопасности, сыграл полезную роль в снижении остроты региональных конфликтов и содействии урегулированию международных споров мирными средствами.

Как отмечается в докладе, в течение рассматриваемого периода Совет провел 274 консультации полного состава и 152 официальных заседания, принял 70 резолюций и 82 заявления Председателя, что превышает цифровые показатели за предыдущие 12 месяцев, причем все эти шаги стали конкретным проявлением коллективных усилий членов Совета. Вместе с тем Советом были предприняты некоторые новые шаги, направленные на повышение транспарентности в его работе и принесшие неплохие результаты. Я полагаю, что эти усилия со стороны Совета будут с одобрением встречены государствами-членами.

Делегация Китая внимательно выслушала выступления предыдущих ораторов. Мы приветствуем свободный обмен мнениями по вопросам, касающимся улучшения методов работы Совета и повышения их транспарентности, направленный на облегчение обсуждения этих вопросов в будущем. Мы считаем, что Совет, являющийся органом Организации Объединенных Наций, несущим главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен действовать от имени всех государств-членов. Во-первых, Совету необходимо выработать демократический стиль работы; ввести практику проведения демократических консультаций; прислушиваться к мнениям членов Совета и всех членов Организации; воздерживаться от навязывания воли одной страны или небольшой группы стран всем другим странам; и воздерживаться от выдвижения высокомерных требований типа "либо да, либо нет". Во-вторых, Совету следует уделять одинаковое внимание всем очагам напряженности и воздерживаться от применения двойных стандартов в отношении конфликтов, происходящих в разных регионах. В-третьих, органы Организации Объединенных Наций, наделенные собственной сферой ведения, должны заниматься выполнением собственных функций. Совет не должен превышать своих полномочий и вмешиваться в дела других органов. И наконец, Совет, наряду с обеспечением эффективности и результативности своих усилий, должен и впредь

повышать транспарентность своей деятельности и расширять обмен информацией и каналы связи с Генеральной Ассамблеей и государствами, не являющимися его членами, в особенности странами, интересы которых затрагиваются в ходе рассмотрения им тех или иных вопросов. Лишь в этом случае можно будет обеспечить более конкретный характер процесса принятия решений, повышение его эффективности и авторитета.

На Совет возложены сложные обязанности. Китай, являющийся одним из его постоянных членов, искренне надеется на то, что Совет воспользуется рассмотрением в Ассамблее вопроса о его работе и, опираясь на мудрость всех членов Организации, даст добросовестную оценку своей прошлой деятельности, с тем чтобы повысить эффективность выполнения задач, поставленных перед ним Уставом, и продолжать играть конструктивную роль в поддержании международного мира и безопасности, обеспечивая тем самым большую стабильность и спокойствие, уменьшение числа конфликтов и беспорядков в мире.

Г-н Ламамра (Алжир) (говорит по-французски):
Моя делегация хотела бы прежде всего выразить признательность Председателю Совета Безопасности послу Салиму бен Мохамеду аль-Хуссаиби за его вступительное слово, которым он предварил представление доклада Совета за период с 16 июня 1994 года по 15 июня 1995 года. Моя делегация также испытывает чувство удовлетворения в связи с тем, что в нынешнем году доклад был вновь утвержден в ходе открытого заседания Совета.

В последние годы Совет Безопасности представляет обширные по своему объему доклады, отражающие существенное увеличение объема его деятельности. Освободившись от оков периода "холодной войны", Совет способен сейчас обсуждать без каких-либо идеологических предрассудков ситуации, чреватые угрозами для международного мира и безопасности. Если судить по числу принятых резолюций и заявлений Председателя и значительному количеству времени, потраченного на проведение неофициальных консультаций, то перечень дел, совершенных Советом, является внушительным. Еще важнее то, что, как отмечается в докладе, большинство решений Совета было принято консенсусом. Так, из 70 резолюций, принятых за рассматриваемый период, лишь в

13 случаях резолюции принимались не единогласно, и в 2 случаях резолюции не принимались в результате использования права вето.

Такая тенденция несомненно является позитивной, поскольку она указывает на то, что Совет уже не является ареной идеологической конфронтации и трибуной для отстаивания позиций противостоящих блоков, что в прошлом нанесло такой большой вред единству Совета и эффективности его усилий.

В качестве одного из позитивных аспектов доклада этого года нельзя не отметить, что его формат более привлекателен, чем в прошлом, и что компоновка его различных глав делает более легким его прочтение. Тем не менее все эти позитивные аспекты не скрывают того факта, что доклад этого года не отличается по своему содержанию от докладов прошлых лет. Этот доклад действительно является перечислением и резюме деятельности Совета в ходе рассматриваемого периода. Фактически, как говорят сами авторы доклада, это просто

"описание деятельности Совета Безопасности за рассматриваемый период". (A/50/2, Введение, стр.19)

В ходе дискуссии по этому же пункту на сорок девятой сессии многие из нас высказывали конструктивную критику в отношении докладов Совета. Наши замечания касались как существа докладов, так и процедур работы Совета. Простые предложения были высказаны для того, чтобы улучшить ситуацию. В большинстве случаев учет этих предложений не требовал принятия сложных или особых мер для их осуществления. Поскольку Совет не принял большую часть предложений, о которых идет речь, наши замечания по-прежнему в полной мере сохраняют свою актуальность, равно как и наше настойчивое требование о том, чтобы доклады представлялись по вопросам существа и соответствовали бы целям, определенным в статьях 15 и 24 Устава Организации Объединенных Наций.

Дискуссии по докладу Совета Безопасности предоставляют уникальную возможность государствам-членам высказать свои мнения не только о деятельности Совета, но также и о том, как этот орган выполняет прерогативы, которые

поручены ему Уставом Организации Объединенных Наций. Интерес, который вызывает эта дискуссия у государств-членов в последние годы, можно объяснить тем центральным местом, которое занимает сейчас Совет Безопасности в функционировании Организации, хотя это и не означает, что уделяется надлежащее внимание вопросу развития более тесных отношений с Генеральной Ассамблеей, в том что касается ориентировки, поощрения, контроля и поддержки деятельности Совета.

Соответственно это означает, что концепция и содержание докладов Совета Безопасности Генеральной Ассамблее являются ценными показателями для оценки степени соблюдения хрупкого и несовершенного баланса, предусматриваемого Уставом между различными главными органами Организации Объединенных Наций. Более того, эти доклады проливают свет на всестороннюю институционную эволюцию на пути к достижению цели демократизации Организации Объединенных Наций. Таким образом, конституционное требование, лежащее в основе представления докладов Совета Безопасности, не может быть низведено до уровня всего лишь дополнительной формальности, поскольку доклады призваны служить тому, чтобы Генеральная Ассамблея выполняла свои политические обязательства в области поддержания международного мира и безопасности, поскольку два основных органа несут общую ответственность за поддержание международного мира и безопасности: Ассамблея - в силу своих всеобъемлющих полномочий, а Совет Безопасности - на оперативном уровне.

В свете этих соображений следует сказать, что доклад этого года не позволяет Генеральной Ассамблее и за ее пределами государствам-членам, от имени которых действует Совет, полностью участвовать в деятельности, осуществляемой в области поддержания международного мира и безопасности, равно как и в их оценке в свете целей и принципов Устава и учитывая все другие соответствующие данные. Здесь я должен указать, что технические трудности, которые, как правило, предъявляются для оправдания нынешнего подхода к докладом, не являются непреодолимыми, о чем свидетельствуют простые и разумные идеи, разработанные в рамках Рабочей группы Генеральной Ассамблеи по реформе Совета

Безопасности. Точно так же учитывая наличие политической воли, углубленное рассмотрение вопросов, содержащихся в докладе Совета, и рекомендуемое в резолюции Генеральной Ассамблеи 48/264, также является и желательным, и полезным. Более того, представление специальных докладов, как предусмотрено Уставом, и брифинги, организованные по инициативе Председателя Генеральной Ассамблеи или совместно с Председателем Совета Безопасности при поддержке документальной и технической поддержке Секретариата, по нашему мнению, могли бы обеспечить здоровые и плодотворные отношения между двумя главными органами и, разумеется, заслуживают воплощения на практике.

Годовой доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее должен быть показателем прогресса, достигнутого в улучшении транспарентности в работе и в процессе принятия решений. В этом плане мы должны отметить отсутствие новых инициатив в смысле обеспечения большей транспарентности и большей демократизации, а также быстрого истощения механизмов консультации, которые сейчас, как представляется, продемонстрировали всю ограниченность своих возможностей. Точно так же выполнение обязательства в большей степени использовать открытые заседания - впрочем, в соответствии с временными правилами процедуры Совета - было несправедливо задержано.

Что касается санкций, то анализ в докладе принесен в жертву описательному и функциональному подходу, а это несправедливо в том, что касается вопроса, который во все большей степени привлекает внимание всего международного сообщества в целом.

Кроме того, доклад обходит молчанием возможные результаты сотрудничества Совета Безопасности с региональными организациями в нынешнем процессе, направленном на использование потенциала взаимодополняемости. Принимая во внимание надежды, возлагаемые на сотрудничество такого рода, следует извлечь уроки из нынешнего опыта, такого, как опыт Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), с помощью которой Совет Безопасности контролирует процесс, ведущий к референдуму по самоопределению народа Западной Сахары,

организованному Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Организацией африканского единства (ОАЕ). Процессы, которые охватывают иные формы сотрудничества, происходят в других частях мира, и было бы полезно, если бы ежегодный доклад Совета давал им оценку как с политической, так и с практической точки зрения.

Благодаря этим замечаниям и соображениям, наряду с замечаниями других делегаций, члены Совета Безопасности знают о том интересе, который мы проявляем к их деятельности, и о возлагаемых на них ожиданиях. Следует надеяться, что доклад, который будет представлен на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, будет отмечен качественной эволюцией и достигнет соответствующего уровня, необходимого для проведения плодотворного диалога, подкрепляемого договорными отношениями, заложенными в статье 24 Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Айтель (Германия) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне присоединить голос нашей делегации к тому, что было сказано сегодня Председателем Совета Безопасности, постоянным представителем Омана, послом аль-Хуссаиби. В дополнение к его замечаниям я хотел бы сказать следующее.

Мы приветствуем представление доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее. Доклад этого года, как и доклад за прошлый год, вновь является весьма объемным и весьма интенсивным с точки зрения его составления. Он отражает обширную повестку дня, которую рассматривал Совет в период с июня 1994 года по июнь 1995 года.

Доклад представляет собой содержательный документ, в котором учитывается вся деятельность Совета. Однако, на наш взгляд, больше аналитических элементов помимо представления фактов позволило бы придать докладу большую содержательность. Мы также надеемся, что будущие доклады позволят лучше отражать мнения самих членов Совета об их работе и указывать на то, в каких областях существуют расхождения во взглядах. Мы считаем, что тем самым члены Организации смогут более правильно оценить те решения, которые были приняты Советом за отчетный период.

Тем не менее доклад в его нынешней форме, на наш взгляд, представляет собой важный шаг в направлении обеспечения большей транспарентности, что имеет жизненно важное значение для общего доверия к Совету, а значит и для эффективности его деятельности. Лучшая и более подробная информация о том, чем занимается Совет и почему он поступает так или иначе, на наш взгляд, является важнейшим элементом реформы Совета Безопасности.

В ходе нашего председательствования в Совете в июне этого года мы пытались, насколько это было возможно, учесть необходимость информирования членов Организации в целом. Мы придаем первостепенную важность транспарентности и свободному потоку информации. Поэтому мы на ежедневной основе проводили брифинги для представителей государств, не являющихся членами Совета, о его работе. Мы полагаем, что это необходимая и очень продуктивная работа не только для всех членов Организации, но и для самих членов Совета Безопасности. Мы и впредь будем поддерживать усилия, направленные на дальнейшее развитие механизмов по увеличению и улучшению потока информации между членами Совета и государствами, не являющимися членами Совета.

Заместители Председателя Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам распространили краткое изложение замечаний и оценки, содержащееся в документе А/49/965. Это очень ценный документ. В заявлении прошлого года мы выразили свою поддержку многим идеям, содержащимся в блоке вопросов II, направленным на укрепление транспарентности и методов работы Совета. Некоторые из них с того времени уже были осуществлены, другие же еще предстоит принять.

Раздел нынешнего доклада, где речь идет о деятельности различных комитетов по санкциям, отражает решение Совета, принятое в марте 1995 года, о предоставлении большей информации о деятельности каждого комитета по санкциям. Больше информации позволит сделать процедуры деятельности этих комитетов более транспарентными. Как Председатель одного из этих

комитетов я приветствую такое усовершенствование. Это - шаг в верном направлении.

Мы вновь подтверждаем поддержку Германией предложений, нацеленных на расширение диалога между Советом и членами Организации в целом. Увеличение числа открытых заседаний позволит Совету Безопасности выслушивать мнения членов Организации Объединенных Наций, которые не являются членами Совета Безопасности, применительно к каждому конкретному случаю.

Аналогичным образом мы выступаем за улучшение координации между Советом и странами, предоставляющими воинские контингенты, как это было предложено Аргентиной и Новой Зеландией. Новые процедуры для консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими воинские контингенты, в том виде, в каком это было представлено в прошлом году в докладе Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи, стали между тем сложившейся практикой.

Повышение транспарентности и открытости Совета является важным элементом реформы Совета Безопасности. Доклад Рабочей группы открытого состава, краткое изложение замечаний и оценки заместителей Председателя этой Группы подтверждают это, равно как и значительное число заявлений, которые были сделаны главами делегаций в ходе общей дискуссии и в ходе торжественного заседания в ознаменование пятидесятой годовщины нашей Организации. Государства - члены Организации Объединенных Наций считают, что расширение Совета Безопасности и улучшение транспарентности в деятельности Совета имеют одинаково важное значение и являются элементами одного общего "пакета". Германия всегда разделяла эту точку зрения. Лишь посредством повышения транспарентности деятельности Совета и за счет увеличения потока информации между Советом и нечленами Совета мы сможем заверить членов Организации в целом в том, что их взгляды адекватно представлены в Совете.

Германия вновь приветствует доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи. Настоящий доклад отражает осознание Советом необходимости

обеспечения большей транспарентности в его работе. Я по-прежнему убежден в том, что дальнейшие меры будут предприняты в этом направлении. Если Совет хочет сохранить доверие к своей деятельности, то как нечлены, так и члены Совета должны и впредь работать в этом направлении. Я надеюсь, что многие конструктивные предложения, высказанные в

прошлом государствами - членами Организации Объединенных Наций, явятся вкладом в достижение этой цели. Они являются неотъемлемой частью пакета реформ, предназначенного для того, чтобы сделать Совет более транспарентным, внушающим большее доверие и способным обеспечивать мир и безопасность.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.